

NL ja Jugoslavian suhteet kehittettävä läheisimmiksi, ehdotti Nikita Khrushchev

Neuvostoliiton pääministeri saapunut 15-päivän ystävyysvierailulle Jugoslaviaan, jota hän kuvasi "sosialistiseksi" ja NL:lle veljelliseksi valtioksi

BELGRAD — Belgradin lentokentälle saapunut pääministeri Khrushchev sanoi tervehdyspuheessaan suuresti ihailevansa Jugoslavian johtajaa marsalkka Titoa ja lisäsi, että Neuvostoliitto tulee jatkamaan toimenpiteitään, joilla pyritään entistä läheisempiin suhteisiin Jugoslavian kanssa.

"Ei ole epäilystäkään, etteikö tämä vierailuni tule luittamaan ja lisäämään kansojemme välistä yhteistyötä ja niiden välistä suhteita", lausui Khrushchev tervehdyspuheensa yhteydessä.

Vastauspuheessaan ma"salkka Tito esitti suoran viittauksen Kiinalle kun hän sanoi, että "me seuraamme suurella kiinnostuksella Neuvostoliiton toimenpiteitä, joilla sen hallitus pyrkii rauhanomaiseen rinnakkaiseloon ja keskinäiseen ymmärtämykseen muiden valtioiden kanssa, joilla pyritään estämään ihmiskunnan saattaminen täydelliseen tuhoon".

Tervehdi amerikkalaisia ystävänsä kuin Kiinan edustajaa Belgradin lentokentällä oli Khrushchevia saapunut vastaanottamaan myös diplomaattikunta, jossa Kiinan asiantuntijain sijasta nähtiin ainoastaan toinen lähetystösihteeri. Poissa oli myös-

NL vähentänyt Kuuban joukkojaan, ilmoitti Kennedy

WASHINGTON — Presidentti Kennedy sanoi, että Kuubassa olevien venäläisten joukkojen lukumäärässä on tapahtunut huomattavaa vähenemistä, ja joukkojen Kuubassa olon tarkoituksena on muuttunut hyökkäysjoukoista kouluttajiksi.

Presidentti sanoi lehdistökonferenssissaan, että neuvostotilain jatkuvaa Kuubassa olo on asia, joka kohdistuu myös meihin". Mr. Kennedy ei antanut mitään numerotietoja saarella olevista venäläisjoukoista mutta saatujen tietojen mukaan oletetaan niiden vahvuudeksi noin 12,000 miestä.

Lyhyesti kerrottuja uutistapahtumia

NEW YORK — Vaikkakin rautatielakko saataisiin vältettyä niin jatkettu lakkouhka on aiheuttanut rautateille huomattavaa rahdinmenetystä, sanottiin Railway Age-nimisessä rautateiden viikkokulkajassa, joka on suorittanut asiaa koskevan tutkimuksen.

WASHINGTON — Presidentti Kennedy sanoi eilen, että senaatin Commerce Commission tulee tänään esittämään rautatieläisten ammattijärjestöjen ja yhtiöiden edustajille välityshetimitä, jolla mahdollisesti poistetaan rautatielakkoja koskeva uhka.

HELSINKI — Ulkoministeri Veli Merikoski matkusti sunnuntai Helsingistä junaalla yksityisluentoiselle vierailulle Neuvostoliiton ulkoministeri Gromykon kutsumana. Matka oli alunperin suunniteltu alkavaksi jo tk:n 15 päivä, mutta sitä jouduttiin siirtämään ulkoministeri Merikosken sairauden johdosta.

PROVIDENCE, R.I. — Kaksi teini-ikäistä nuorukaista tunnusti Providenceen poliisille eilen, että he olivat maanantai-iltana saaneet poikkeuksellisen kovan rangaistuksen, josta heidän vanhempiensa olivat suostuneet maksamaan. Pojat joutuvat teostaan oikeuteen.

OSLO — Nyt on aika tehdä aloitteita idän ja lännen välisen jännityksen lieventämiseksi. Tästä ollaan yhtä mieltä työväenliikkeen piirissä. Eräänlaisen hyökkäämättömyyssopimuksen aikaansaaminen NATO:n ja Varsovan sopimusvaltioiden kesken on saanut myönteisen vastaanoton sosialistien piirissä", lausui Norjan pääministeri Einar Gerhardsen tervehdyspuheissaan sunnuntai Oslosta Sosialistisen Nuorisliiton Kansainvälisen liiton (IUSY) 7. kongressissa.

TOKIO — Tulvat Japanin suurimmalla eteläisellä saarella, Kyushussa, ovat surmanneet 18 ihmistä ja yli 9,500 perhettä on joutunut kodittomaksi kahden viimeksi kuluneen päivän aikana. Voimakkaat sateet jatkuvat. Noin 2300 tietä on suljettu. Tulvat ovat huuhonneet mukanaan 30 siltää ja maanvyörymät ovat tukkinet 21 rautatielinjaa.

WASHINGTON — Thomas S. Power, Strategic Air Commandin päällikön kerrotaan sanoneen senaatin ydinasekoeliitosopimusta koskevien kuultelujen yhteydessä, että "sopimuksen ratifiointi olisi suuri erehdys". Tämä oli ensimmäinen korkean amerikkalaisen sotilasviranomaisen lausunto, joka kohdistui näin ehdottomasti sopimusta vastaan. Muun muassa US. yleisesikunta kannattaa yksimielisesti sopimuksen hyväksymistä.

BOMBAY — Yli 100,000 työllistä on ryhtynyt lakkoon Bombayssa, Intiassa, vastalauseksi jatkuvasti kohoavia elinkustannuksia kohtaan. Ainakin 950 ihmisen ilmoitetaan joutuneen pidätyksiä siinä lähtien kun lakkoilijat puhkesivat elokuun 11 päivänä. Miljoonan työlläisen odotetaan pitävän Bombayssa yhden päivän lakon lakkoilajien tukemiseksi.

CARACAS — Venezuelan entinen presidentti Jimenez on palannut kotimaahansa Yhdysvalloista, jossa hän on elänyt kolme vuotta maanpaossa. Venezuelassa häntä tullaan syyttämään valtion varojen kavaltamisesta. Jimenez tuotiin erikoislentokoneella Miamiasta Palo Negrón lentokenttään. Hänet siirrettiin välittömästi rangaistusvankilaan. Jos Peres Jimenez todetaan syylliseksi, hänelle voidaan määrätä 16 vuoden tuomio.

DAMASKOS — Israelin sotavoimat on keskitetty Israelin ja Syyrian väliselle rajalle sekä demilitarisoiduille vyöhykkeille, ilmoitti Syyrian ulkoministeriö. USA:n, Englannin, Ranskan ja Neuvostoliiton suurlähettiläille järjestetyssä tiedotustilaisuudessa ulkoministeriön taholta lausuttiin, että tilanteesta aiheutuvat mahdolliset seuraukset voidaan kokonaan lukea Israelin syyksi.

Varapresidentti Johnson käy myös Rovaniemellä

HELSINKI — Yhdysvaltain varapresidentin Lyndon B. Johnsonin virallisen Suomen vierailun johdosta, joka tapahtuu syyskuun 6-10 päivinä, ilmoitettiin ulkoministeriön taholta, että varapresidentin mukana seuraavat myös hänen puolisonsa Mrs. Bird Johnson sekä tytär Lynda Bird Johnson.

Vierailuohjelmaan, jota parhaillaan valmistellaan tulevat Helsingin lisäksi sisällyttämään käynnit Rovaniemellä ja Turussa.

Neuvostoliiton naiskosmonautti Tshekkoslovakiaassa

PRAHA — Ensimmäinen nais-avaruuslentäjä, neuvostoliittolainen Valentina Tereshkova saapui lentokoneella Prahaan aloittaakseen vierailunsa Tšhekkoslovakiassa, ilmoitti uutistoimisto CTK.

Lentokentälle rankkasateesta huolimatta kerääntyvät väkijoukot toivotti neuvostoliittolaisen vierailijan tervetulleeksi "Eläköön Valja"-huudoin. Valetina Tereshkova, joka kiersi maapallon 48 kertaa avaruuslentonsa aikana, ei ole koskaan aikaisemmin ollut Neuvostoliiton rajojen ulkopuolella.

Suomen uutisia (Suomi-Seura)

Merenkulkuvalluuskunta
Neuvostoliittoon

Merenkulkua ja siihen liittyviä aloja edustava valtuuskunta, 17 henkilöä, matkusti tiistaina elokuun 13. päivänä Neuvostoliittoon tutustumaan mm. Saimaan kanavaliikennettä koskeviin ongelmiin.

Valtuuskunnan tarkoituksena on perehtyä laivaliikenteeseen sisävesireiteillä, kuten kanavissa ja jokialueilla, puuttavien ja olijyn kuljetuksiin pienalusilla, pienalusten rakentamiseen ja niissä käytettävien moottoreihin ja tekniikkoihin laitteisiin, merikalastukseen ja kalanjalostukseen sekä merikuljetuksiin yleensä.

Matka tapahtuu Suomen Pienvarustamoyhdistyksen aloitteesta. Tutustumismatka on erikoisen ajankohtainen Saimaan kanavan käyttöönoton kannalta, sillä vaikka siihen kuluneen vuosia, puuttuu Suomelta kanavaliikenteessä käytettävä laivasto ja sen luomiseksi on hyvä tutustua vastaavanlaisen liikenteeseen ja siihen käytettäviin alustyyppihin Neuvostoliitossa.

Matkan ensimmäinen vaihe suuntautuu Moskovasta Volgalle ja Kaspian meren alueelle ja toinen vaihe Valkean meren — Aäisen kanavalle ja Ääniselle.

Suuret puolueet vastustavat edustajavaalilain muuttamista

Suurimmat puolueet suhtautuvat kielteisesti vaalilainsäädännön tarkistamiskomitean ehdotukseen kansanedustajien vaalilain ja vaalijärjestelmän muuttamisesta siirtymällä ns. "parittonien lukujen järjestelmään", joka vaikuttaisi käytännössä nykyistä hieman oikeudenmukaisemmin pienten puolueiden etuiksi. Pienet puolueet ovat yleensä muutoksen kannalla.

VY kaavaillee pistelakkoja

Virkamiesten yhteisjärjestö suunnittelee "tosissaan" uuden työtaistelun aloittamista syksyllä sen vuoksi, ettei valtio sen mielestä ole toteuttanut viime kevätällä tehtyä lakon päättämissopimusta. "Meitä on petetty", sanottiin VY:stä.

Edelleen kerrottiin, että sen jäsenliitoissa on jo tehty päätöksiä lakon aloittamiseksi lähinnä Veturimiesliitossa ja Postimiesliitossa. Tullimiesliitto käsittelee asiaa parhaillaan.

Suunnitelmien ei tällä kerralla kuulu yleinen lakko VY:n jäsenliittojen piirissä, vaan "päivä silloin, toinen tällöin".

Kansakouluissa opitaan englantia

HELSINKI (SS) — Espoon kansakouluissa opetetaan vapaaehtoisena aineena englantia ja erityisen innostuneita oppilaat ovat olleet neljännellä luokalla, vaikka opetusta on annettu jo kolmannelta vuosiluokalta, jopa ensimmäiseltä vuosiluokalta lähtien.

Opettajat ovat valmistautuneet tehtävänsä suorittaessaan joko filosofian kandidaatin taikka humanististen tieteiden kandidaatin tutkinnon, ja lisäksi on osallistuttu Englannissa ja Amerikassa järjestetyille englannin kielen kursseille.

Islannittaresta Miss Kauneus

LONG BEACH, California — 20-vuotias Miss Islanti voitti perjantai-iltana "Miss International Beauty 1963" tittelin kansainvälisissä kauneuskilpailuissa Long Beachissä. Toiseksi kauneimmaksi hänen jälkeensä valittiin 19-vuotias Miss Englanti.

Kolmanneksi tuli Miss Itävalta, neljänneksi Miss Amerikka ja viidenneksi Miss Korea. Kilpailuun osallistui myös Suomen edustaja, mutta hän ei päässyt loppukilpailuun. Kaikkiaan 46 koiliijoiksi Yhdysvalloissa, kerrottiin radiolähteyksessä.

3 kaivosmiestä yhä vieläkin loukussa

HAZELTON, Pa. — Tiistai-iltana saatiin yhteys kolmanteen kaivosmieheen, joka kaivoksessa viime viikon tiistaina tapahtuneen vöyrymän johdosta on ollut eristettynä kahdesta muusta 331 jalan syvyyteen loukkuun jääneestä kaivostoveristaan.

Kuuden tuuman läpimittainen putki jouduttiin poraamaan 327 jalan syvyydelle ennen kuin se osui alueelle, jossa kaivosmies Louis Bovan'in oletetaan olevan. Maanantaiaamusta lähtien hänestä ei ole kuultu mitään sen jälkeen kun David Fellin ja Henry Throne eivät enää saaneet häneen yhteyttä. Kaksi viimeksi mainittua joutui vöyrymän johdosta eristetyksi Bovan'ista. Felliniin ja Throneen ollaan maanpinnalta yhteydessä heidän kohdalleen kaivokseen poratun putken välityksellä. Putken avulla heille on laskettu elin- ja lääketarvikkeita, huopia ja muita tarvikkeita.

Myöhään tiistai-iltana valtion kaivosasioiden apulaissihteeri Gordon Smith ilmoitti saaneensa yhteyden 52-vuotiaaseen Bovan'iin. Smith oli puhelinyhteydessä Felliniin, joka kertoi kuulleensa Bovan'in äänen. Gordon Smith sanoi Felliniin kehoittaneen Bovan'ia lopettamaan kaivostyön.

Vanha ammus räjähti: isoisa ja pikkutyttö kuolivat

KAJAANI — Pienen tytön ja hänen isoisänsä kuoleman sekä tytön veljen jalanmenetyksen aiheutti pojan marjamatkalla löytämä sodanaikainen tykinammus tiistai-iltana Suomussalmen Juntusrannassa.

Ylirajajääkäri Lauri Huotarin lapset, 8-vuotias Anja ja 12-vuotias Hannu olivat illalla kello 5 aikaan lähteneet 70-vuotiaan, Nurmeksesta vierailulle saapuneen isoisänsä kanssa 800 metrin päässä vartiosta olevalle Heikkilämmän länsirannalle marjaan.

Hannu-poika oli metsästä löytänyt tykin ammuksen, jonka vei isoisälleen. Tämä oli ilmeisesti pudottanut ammuksen, joka satui kiveen ja räjähti.

Vanhus menetti heti henkensä ja molemmat lapset haavoittuivat. Anja-tyttö kuoli saamiinsa vammoihin noin puolen tunnin kuluttua. Hannu-poika kuljettiin Ammusaaren sairaalassa annettun ensiavun jälkeen Kajaaniin yleiseen sairaalaan, jossa häneltä keskiviikon vastaisena yönä jouduttiin amputoimaan oikea jalka polven alapuolelta, sillä säären luut ja lihaskudokset olivat murskana.

5. teloitettu Espan- jassa ja Kuubassa

MADRID — Kaksi 30-vuotiaasta espanjalaisesta miehestä, joiden väitetään olleen terroristeja, teloitettiin aikaisin lauantaina Madridissa, ilmoitettiin virallisesti.

Miehet tuomittiin kuolemaan sen jälkeen kun heidät oli todettu syyllisiksi Madridissa viime kuussa tapahtuneeseen pommitattentaattiin. Miehet teloitettiin "kierrekapulamenetelmällä", joka on tavanomaista Espanjassa. Tuomittu pakotetaan rautakauluksen avulla seisomaan suorassa ja hänen niskanikamansa murskataan hitaasti kiristämällä kaulusta.

Virallisesti ei ole vahvistettu eikä kumottu sitä, että molemmat tuomitut olisivat esittäneet armonanomuksen kenraali Francole ja että anomukset olisi hylätty.

Kuuban radio ilmoitti lauantaina, että kolme Yhdysvaltain tiedustelupalvelun asiamiestä oli teloitettu ampumalla Las Villasin maakunnassa lauantai-aiamuna. Radiolähteyksessä sanottiin, että po. kolme kuuluivat siihen vakoluryhmään, joka oli noussut maihin Kuubassa heinäkuun 22. päivänä. Heidät oli koulutettu vaikoilijoiksi Yhdysvalloissa, kerrottiin radiolähteyksessä.

YHDYSVALTAIN ILMASILTA INTIAAN

NEW DELHI — Yhdysvallat on jo aloittanut henkilökunnan ja tutkailiteiston lentokuljetuksen Intiaan, jossa tullaan järjestämään USA:n, Englannin, Intian ja Australian yhteiset ilmapuolustusharjoitukset, ilmoitti Intian puolustusministeriö.

Tiedonannossa sanottiin, että amerikkalaiset ovat jo tuoneet Hawaijista ja Washingtonin valtiosta 120 tonnia tutka-asemia varten tarvittavaa laitteistoa. Ilmasilta Yhdysvaltain tukikohdista Intiaan toimii samaan tapaan kuin viime marraskuun ilmasilta, jolloin kuljetettiin materiaalia Kalkuttaan Kiinan hyökkäyksen aikana.

Intian pääministeri Nehru kehotti Intian kansaa pysymään yhtenäisenä Kiinan taholta tulevan maan alueellista loukkaamattomuutta vastaan kohdistuvan uhkan torjumiseksi.

Intian itsenäistymisen 16. vuotispäivän johdosta järjestetyssä suuressa kokouksessa, jossa oli läsnä 50,000-päimen kansanjoukko, Intian pääministeri sanoi, että vaikka tällä hetkellä ei ole olemassa suuren selkkauksen vaaraa on uhka Intian koillisella rajalla uudistunut.

JFKn lausunto
"vapaudenmarssin"
tarkoituksesta

WASHINGTON — Presidentti Kennedy lausui, että tiistaina, elokuun 28. päivänä siviilioikeuksien puolesta pidettävä "vapaudenmarssi" on tarkoitettu osoittamaan kongressille niiden satojen tuhansien amerikkalaisten tunteita, jotka vastustavat rotuerottelua. Lehdistökonferenssissaan presidentti lausui, että kysymys siviilioikeuskilohjelmasa on asia, mikä kuuluu koko Yhdysvaltain 180 miljoonalle asukkaalle.

Rotukysymyksestä JFK lausui: "Oletan, että neekerit haluavat nähdä lastensa saavan hyvän koulutuksen, jotta he voivat saada itselleen opintoja vastaavia työpaikkoja ja että heidät ja heidän lapsensa hyväksytään yhteiskunnassa tasaveroisina jäseninä".

GENEVE — Kansainvälinen lakiesikomitea julisti "tyranianiksi" presidentti Francois Duvalierin johtaman hallinnon Haitissa, jossa poliisi on oikeutettu oman harkintansa mukaan jopa tappamaan. Miljoilla ja salaisella poliisilla on vapaus vangita, kiduttaa ja tappaa ihmisiä ilman kirjallista päätöstä, sanottiin komitean lehdistölle antamassa raportissa.

WASHINGTON — Yhdysvallat ja Neuvostoliitto ovat tehneet avaruustutkimusta koskevan yhteistyösopimuksen, jonka mukaan ne tulevat tekemään tietoliikennekokeiluja käyttämällä Echo-satelliittia. Ilmoitettiin Washingtonissa.

Sopimuksesta ilmoitti kansallinen avaruus- ja ilmailuhallinto NASA. Sen mukaan Yhdysvallat ja Neuvostoliitto toteuttavat myös rinnakkain säätelsatelliittiohjelman ja luovuttavat toisilleen satelliittien avulla saatua tietoa vuonna 1965 suoritetavaa maapallon magneettikenttien tutkimusta varten.

NASA ilmoitti edelleen, että kumpikin maa jatkaa kokeilujaan aktiivisilla tietoliikennesatelliiteilla, joita ovat esim. Yhdysvaltain Telstar- ja Relay-satelliitit. Neuvostoliitto ja Yhdysvallat aikovat myös jatkaa neuvottelujaan tällaisilla satelliiteilla suoritettavasta yhteistyöstä.

Yhdysvallat ja NL yhteistyöhön avaruudessa

WASHINGTON — Yhdysvallat ja Neuvostoliitto ovat tehneet avaruustutkimusta koskevan yhteistyösopimuksen, jonka mukaan ne tulevat tekemään tietoliikennekokeiluja käyttämällä Echo-satelliittia. Ilmoitettiin Washingtonissa.

Sopimuksesta ilmoitti kansallinen avaruus- ja ilmailuhallinto NASA. Sen mukaan Yhdysvallat ja Neuvostoliitto toteuttavat myös rinnakkain säätelsatelliittiohjelman ja luovuttavat toisilleen satelliittien avulla saatua tietoa vuonna 1965 suoritetavaa maapallon magneettikenttien tutkimusta varten.

Ydinkoekieltosopimus on askel kohti mahdollista sotaa, sanoi tri E. Teller

USAn vetypommin "isä" sanoi uskovansa, että NL on edellä Yhdysvaltoja ohjusten tuhoamisessa ja että sillä on tehokkaampi siviilipuolustusysteemi. - Sen vuoksi Khrushchev haluaa USAn luopuvan kokeista ja liittyvän sopimukseen, lausui tri Teller

WASHINGTON — Yhdysvaltain vetypommin kehittämisessä ratkaisevinta osaa näytellyt ydinfyysikko Edward Teller sanoi senaatin kuulteluissa, että tapahtuu suuri erehdys jos senaatti ratifioi rajoitetun ydinkoekieltosopimuksen. Tri Teller kuvasi sopimusta "ei askeleeksi kohti rauhaa vaan askeleeksi pois turvallisuudesta, mikä johtaisi kohti mahdollista sotaa".

Unkarilaissyntyinen ydinfyysikko, joka saapui Yhdysvaltoihin vuonna 1934, esitti ydinkoekieltosopimusta koskevan kielteisen lausuntonsa senaatissa, jossa hän esiintyi senaatin ulkoasiainvaliokunnan, atomienergiakomitean ja sotilasasioita käsittelevän senaatin valiokunnan kuultavana.

Tohtori Teller myönsi, ettei hän ole mikään diplomaattisten suhteiden asiantuntija, mutta sa-

noi tietävänsä, että ratifiointi hyökkääminen olisi "pieni virhe" huolimatta siitä, että useat valtiot ovat sen jo allekirjoittaneet, mikä on tapahtunut lähinnä poliittisilla perusteilla. "Mutta tämä ei tulisi vaarantamaan Yhdysvaltain turvallisuutta", korosti Edward Teller.

Harvinaista verta
Vähästäkyröstä
Osloon

VAHÄSKYRÖ — Vähästäkyröstä kotoisin oleva 46-vuotias autonkuljettaja Juho Paloniemi joutui torstaina, elokuun 15. päivänä ensimmäisen kerran elämänsä aikana luovuttamaan erittäin harvinaista vertaan Vaasan Keskussairaalaan, mistä verilähetyks lähti jo iltaikoneella Helsinkiin ja edelleen Osloon, missä sitä tarvitaan onnettomuudessa vaikeasti loukkaantuneen norjalaisen naishenkilön leikkauksen yhteydessä.

Kysymys on koko maailmassa erittäin harvinaisesta Kell-veriryhmän erään alaryhmän verestä, jota tiedetään koko maailmassa olevan ainoastaan viidessä ihmisessä.

Autonkuljettaja Juho Paloniemi kertoi saaneensa tietää harvinaisesta veriryhmästään ensimmäisen kerran vuonna 1959, mutta vasta nyt joutui ensimmäisen kerran luovuttamaan vertaan.

Paloniemen sisar muutti Canadaan Juho Paloniemen ollessa vielä pikkupoika. Tämä sisar on toinen niistä viidestä henkilöstä, joissa koko maailmassa tiedetään olevan tätä harvinaista verta. Juho Paloniemen harvinaisen veriryhmä selvisi juuri sisaren avulla.

LOS ANGELES — Californian maantieteelliset ovat turvautuneet ääninauhoihin yrittäessään saada rattijuopot vastaamaan teostaan. Ääninauhalta toistetut syytetyt epäselvät mumisemat selitykset onnettomuuspaikalla riittävät tavallisesti saamaan heidät tunnustamaan syyllisyytensä.

PEKING — Kumiveneitä, elintarvikkeita ja lääkkeitä pudotettiin lentokoneista kyllin, jotka ovat tulvien eristäminä Hopein maakunnan lääniosissa Pohjois-Kiinassa. Uutistoimisto Uuden Kiinan mukaan on joukko kaupunkia ja asuntoalueita pitkäläisten sateiden johdosta tulvivien jokien vakavasti uhkaamina.

Yhdysvaltain ja Neuvostoliiton edustajat neuvottelivat aikaisemmin tänä vuonna väliaikaisen sopimuksen laatimisesta Roomassa ja Genevessä.

NASA ilmoitti edelleen, että kumpikin maa jatkaa kokeilujaan aktiivisilla tietoliikennesatelliiteilla, joita ovat esim. Yhdysvaltain Telstar- ja Relay-satelliitit. Neuvostoliitto ja Yhdysvallat aikovat myös jatkaa neuvottelujaan tällaisilla satelliiteilla suoritettavasta yhteistyöstä.

RAIVAAJA

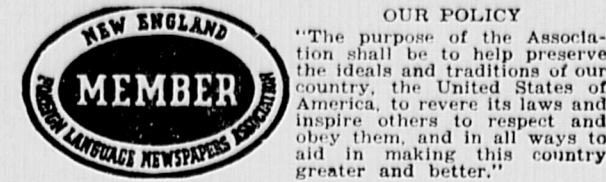
THE PIONEER

TOIMITTAJAT:
Akseli Mattson, Erik Minkkinen, Lempi Ikävalko-Toivola
Puh. Diamond 3-3622

SAVELE SYRJÄLÄ, Manager

Tilaukshinnat Yhdysvalloissa ja Kanadassa:
Vuosikerta \$12.00 — Puoli vuotta \$7.00 — Kolme kk. \$4.00
Suomeen: Vuosikerta \$14.00 — 6 kk. \$8.00
Single Copies 10c

Second class postage paid at Fitchburg, Massachusetts
Published Monday, Wednesday and Friday except on
holidays, by the Raivaaja Publishing Company,
48 Wallace Avenue, Fitchburg, Massachusetts



OUR POLICY
"The purpose of the Association shall be to help preserve the ideals and traditions of our country, the United States of America, to reverse its laws and inspire others to respect and obey them, and in all ways to aid in making this country greater and better."

Palaver on päättynyt

Suomessa viime kesäkuussa pidettiin Suomen Sos. dem. puolueen kokous, josta on ulkopuolisten taholta kirjoitettu mailikaupalla kunkin nurkkakunnan miehille kelpaavaa tekstiä. Tästäkin puolella Atlantia siitä on jotkut sanomalehdet lausuneet "painavan sanansa". Me puolestamme olemme odottelleet mitä sosialidemokraatit itse kokouksestaan sanovat. Tästä asiasta kirjoittaa Suomen Sosialistinen Aikakauslehti seuraavasti:

Puolueparlamentti on istunut. Se on laatinut lakeja, joita puolueen tulevaisuuteen toiminnassa on noudatettava niin lakien kirjaimen kuin hengenkin mukaisesti. Puolueparlamentti on valinnut uuden johdon, jonka oikeutena ja velvollisuutena on toteuttaa edellisen puoluejohdon veltouttamaa ja puoluekokouksen hyväksymää politiikkaa.

Kokouksen antamat ohjeet eivät ole tulkinnanvaraisia. Se on tuominut nykyisen hallituspuolueen harjoittaman politiikan;

"Maalaisliiton johtama taantumuksellinen valtioryhtymä on rakentanut toimintansa kansanvaltaisen työväenliikkeen syrjintään. —

Hallituksen politiikka on johtanut koko maalle turmiollisiin tuloksiin. Valtion talous on johdettu umpikujaan. Verot ja maksut ovat nousseet ja ne kohdistuvat entistä raskaampina pientuloisiin. Hinnankorotukset mitätöivät palkkojen nousun ja eläkkeisiin saatut parannukset. — Taloudellinen kasvu uhkaa tyrehtyä. Porvarillinen valtiopolitiikka on johtanut 60-luvun hyvistä lupauksista katkeriin pettymyksiin. —

Puoluekokous toteaa huolestuneena, että julkisen elämän piirissä on ilmiöitä, jotka vaarallisella tavalla viittaavat moraalisitteen heikentymiseen, itsekkyyteen ja häikäilemättömyyden oman edun tavoitteluun. Hallitusvalta ajaa rikkaitten asiaa, unohtaen köyhät. —"

Kokous on katsonut, että toistaiseksi tehokkain tapa vaikuttaa maan politiikkaan on pysytellä oppositiossa. Sama näkemys on myöskin puolueemme uudella puheenjohtajalla Rafael Paasilalla, joka lehtimiehille antamassaan haastattelussa ilmoitti, että hallitusvastuuseen meillä ei ole mitään syytä.

Olivatpa laskelmat vastustajiemme taholta olleet mitkä tahansa, puolueen linja ei toistaiseksi voi muuttua tässä suhteessa. Tulemme tarjoamaan nykyisille vallanpitäjille vastapainoksi edelleenkin kansanvaltaisen oppositioilijan, rehellisen demokratian ja parlamentarismilajan, toivottavasti vain vieläkin tuntu-
vamminkin aikaisemmin.

Uusi puoluejohto on saanut perintönä eheytyneen puolueen, jonka kasvattamiseen se voi keskittyä. Suurimmat vaikeudet eivät ole enää löydettävissä hajanuksesta puoleessa. Vaikeudet piilevät ammattiyhdistyksen ja urheilurintamalla, jossa simoslaisten voimat vielä pelavat kommunistien tuen turvin. Tässäkin asiassa kokous otti selvän kannan. Se päätti antaa kaiken tukensa niille toimenpiteille, joiden avulla paljansaajaväki on järjestäytynyt SAK:n ja muiden kansanvaltaisten ammattiliittojen ympärille. "Puoluekokous antaa täyden tukensa TUK:lle ja sen työlle. Puoluekokous katsoo, että SAK on omalla toiminnallaan ajautunut sosialidemokraattisen ammattiyhdistysliikkeen ulkopuolelle. Puoluekokous kehottaa puolueen jäseniä harkitsemaan suhtautumistaan ja kuulumistaan SAK:n alaiseen ammattiyhdistysliikkeeseen".

Jo useita kuukausia ennen kokoukseen vastustajamme läheltä ja kaukaa olivat väitneet puolueessamme suoritettavaksi henkilöpuhdistuksia. Vaatimus on ollut kohtuuton ja sivilistien esittämällä suorastaan häpeämätön, käyttäkömmä Vaino Tannerin sanontaa. Puoluekokous on kuitenkin halunnut tulla puolitiiehen parjaajia vastaan.

Suurinta ääntä myös nk. puoluehajaannuksesta ovat pitäneet maalaisliitto ja simoslaisten ryhmä. On jatkuvasti vedottu henkilökykyyn/ksiin, koska ne muka olisivat esteenä harhautuneiden takaisin tulolle. Mutta onko tämä totuus? Pian nähdään, paljastuvatko, kuten niin monasti aikaisemminkin, kokonaan toiset tarkoitusperät.

Puoluekokous on henkilökykyksiin nähden ratkaissut nyt kantansa. Se on heittänyt samalla pallon takaisin vastustajiemme leiriin. Meidän tehtävämme ei ole enää tässä asiassa tehdä uusia aloitteita. Puolue on Pilatoksen tavoin pessyt kätsensä. Tanner on jättänyt paikkansa, kuten hän aikaisemmin jo ilmoittikin, sanoen: "Herra, päästä palvelijasi rauhaan". Leskinen on toistaiseksi astunut johdosta joukon ensimmäiseen ruutuun ja marssii rinta rintaan edelleenkin meidän muiden mukana. Hän puolueestaan on vakuuttanut, että voimme olla aivan levollisia siitä, ettei hän mitään byroita perusta, eikä hän murra suuta. Jos pyydetään, niin puhutaan, jos ei, niin hän on puhumatta.

On kuitenkin todettava, että mitään sovintoa ei voi syntyä keinotekoisella ympäyksellä, jolla pelkkään pelin perustava poliittinen junta vailla merkitystä SAK:n ja TUL:n johdon kannanottoille liitetäisiin puolueen johtoon. Yritys olisi todellisuudelle vieras ja edustaisi eräänlaista luutunutta poliittista vanhoillii-

ANNE GODWIN:

Naisen asema Englannin talouselämässä

Englannin työelämässä olevien työntekijöiden kokonaismäärästä, eli n. 25 miljoonasta työntekijästä on n. 8.5 miljoonaa, eli n. kolmasosa naisia. Nais-
sainminkin miespuolistenkin työntekijöiden erittäin suuri panos on säilynyt toistensa maailmansodasta lähtien. Vuodesta 1954 lähtien on Englannin työelämässä olevien lukumäärä lisääntynyt naistyövoimana ja pääasiallisesti naisissa olevilla naisilla.

Nykyinen työllisyyden kehitys suunta ja ennen kaikkea palvelusektorin nopea kasvu viittaavat siihen, että naispuolisten työntekijöiden kysyntä ja — varsinkin vanhempien naisten — tulee vielä suuremmaksi.

Ilman naistyöntekijöiden apua Englannin kansantaloudessa emme voisi ylläpitää kansantuloamme, elintasoamme emmekä taloudellista kykyämme maamme taloudellisten edellytysten puitteissa, saattikka sitten sen kohoittamista.

Nuoret naiset englannin työelämässä

Työllisyystilanne Englannissa on nuorten ihmisten kannalta yleensä edullinen ja tyttöjen kannalta vielä parempi kuin miesten. On olemassa eräs uusi tekijä, joka vaikuttaa epäedullisesti nuorten naisten siirtymiseen pois työelämästä, se seikka nimittäin, että keskimääräinen avioliitto on alentunut, minkä vuoksi "teini-ikäisten" morsiamien luku on huomattavasti noussut. Tämä uusi piirre, pyrkimys varhaiseen avioliittoon on vaikuttanut sen, että useat tytöt eivät haluaakaan pitempää aikaa vaativaa ammattikoulutusta, vaan siihen on tällaisuuksiin. Tämä merkitsee vaikeuksia aikana, jolloin tekniikan ja tieteen kehitys tuovat mukanaan muutoksia teollisuuden ja talouden työmuodoissa, vaikeuksia aikana, joka tarjoaa uusia mahdollisuuksia kehittyneille ja koulutetuille niille tytöille kuin pojillekin (nämä mahdollisuudet voivat myöskin tuoda tullessaan huomattavia muutoksia naisen elämässä). Nämä teknilliset kehitykset ilmenivät selvimminkin juuri sillä alalla, missä naisia on eniten, nimittäin toimistoissa, ja tämä on tulevaisuudessa se työala, missä tarvitaan paremman ammattikoulutuksen saaneita työntekijöitä, joilla on erityiset teknilliset taipumukset ja kyyti.

Englantilaisten naisten valmistautuminen ammattiin
Yleensä ovat nykyiset tilaisuudet, jotka tarjoaisivat naisille ammattikasvatusta ja hänen taipumuksiaan vastaavan kehityksen riittämättömät sekä — verrattuna miehille tarjolla oleviin mahdollisuuksiin — sangen rajoitetut. Työnantajat suhtautuvat yleensä kielteisesti naisten ammattikasvatukseen antamiseen määrättyissä ammateissa. Esim. viime vuonna sadasta 15—17 vuotiaasta pojasta, jotka ensimmäisen kerran astuivat työelämään, kolmekymmentäkuusi kävi jatkamaan ammattiopistoa tai sai vastaavasti ammattikoulutuksen, vastaavan luvun ollessa työllä kahdeksan.

TUC:n pääneuvosto pyrkii erityisesti herättämään tytöt tajua-

suutta. Ne poliitikot, jotka toistakymmentä vuotta sitten yrittivät pitää puoluetta maalaisliiton talusnuorassa, ovat tuomitut ja nykyään he ovat poliittisesti merkityksettömiä. Heidän mukaan vetämisensä puolueen nykyiseen toimintaan olisi kehityksen pyörän pysäyttämistä.

Miehet menevät ja miehet tulevat. Puoluejohtamukunta on saanut uusia kasvoja. Onnittelumme tuleville ja kiitoksemme meneville ja varsinkin kahdelle heistä: Vaino Tannerille ja Vaino Leskelle. Tällä palstalla ei ole mahdollisuutta arvioida näiden kummankaan miehen tähänastista mittavaa puolueuutia, eikä lähdellemme ole siihen syyttäkään, sillä kumpikin heistä on edelleen avustajiamme oikeaan osuine mielipiteineen.

Keskustelut on jälleen käyty. Ohjelmat on laadittu. Kompromissit paljon puhutuissa henkilöasioissa tehty. Puolueväki on harkiten ja rehellisesti tehnyt ratkaisunsa. Jäämme vain mielenkiinnolla odottamaan vastustajiemme seuraavaa säätiedotusta. Onneksi puolueelle, teollisuustyöväki ei ole kovinkaan arkaa ja epäsuomalaisten nöyrystelevää eri säävahtelua. Niinhin on jo totuttu vuosikymmenien varrella, sillä meitä on piessyt sade milloin miltäkin suunnalta, mutta perussuuntamme on ollut aina järkkymättömästi sama.

teollisuuden ja kaupan alalla enemmän naimisissa olevia ja vanhempia naisia. Sen vuoksi ollaankin pakotettuja Englannissa tutkimaan niin käytettävissä olevien reservien, joita naiset edustavat, sijoittamista ammatteihin, kuin myöskin tälle työvoimapotentialille parhaan mahdollisen panoksen antamista ammattikasvatusta ja uudelleenkoulutustalotuksissa.

Naimisissa olevien naisten työelämän ongelmia

Naisten osallistuminen työelämään ja erityisesti teollisuuteen, ja varsinkin naimisissa olevien naisten elämä kodin ja työn kaksinkertaisessa vastuussa vaatii paljon vakavaa miettimistä. Enemmistö työelämässä olevista ansioista ovat äitejä, joilla on kouluikäisiä lapsia, emmekä me ole vielä ratkaisseet työssä käyvien äitien lasten huoltoa. Ei teollisuus eikä yhteiskunta halua vielä tunnustaa, että jos tämän hetken ja sangen todennäköisesti myöskin tuleva työvoimaterve voidaan peittää äinnoastaan naimisissa olevien naisten reservillä, niin se vaatii esivalmistelua, tyydyttävää on myös näitten naisten erityiset vaatimukset. Sellaisia järjestelyjä ei saa katsoa hätätoimenpiteiksi tai erikoisiksi avustustoimenpiteiksi, vaan ne on otettava keskinäisen edun järkevänä ratkaisuna. Sellaiset kysymykset kuin päivittäisen työajan alkaminen ja päättymisen, loma, osapäivätyö jne. voidaan ratkaista niihin, että ne tyydyttävät työntekijän ja työväenliikkeen ansioitten yhteisiä etuja, kuitenkin näyttää siltä että Englannissa ei tehdä mitään, ennenkuin ammatitiedustelu voi puhua naistyöntekijöiden suurelle enemmistölle. Tässä yhteydessä riittää kun sanon, että naimisissa olevien naisten ongelmat eivät ole yksipuolisesti asianomaisten naisten ja heidän perheittensä yksityisasiota, vaan syviä ja laajoja yhteiskunnallisia ongelmia.

Naisten työ ja samapalkkaisuus
Vuosi 1961 oli naistyöntekijöille Englannissa historiallinen vuosi. Huhtikuussa rinnastettiin opettajat julkisen sektorin palveluksessa oleviin henkisen alan naistyöntekijöihin, jolloin heille taatiin sukupuoleen katsomatta hyväksytty tariffi. Tämän kautta kohosi Englannissa työelämässä olevien naisten määrä jotka pääsevät saamaan miesten kanssa saman palkan, poolella miljoonalla. Me tervehdimme ilolla heidän saavuttamaan samoin kuin heidän ammattiliittonsa taistelua, joka toi voiton pitkän koulutuksen jälkeen. Kuitenkin vielä kahdeksan miljoonaa naistyöntekijää, joille "samasta työstä sama palkka" on toistaiseksi vain kaunis sana ja on vain vähäisessä suhteessa heidän työsuorituksensa. Tosiasiassa osoittavat numerot, jotka meidän työministeriömme on hankkinut valmisteluudesta, että naiset ansaitsevat vähän enemmän kuin puolet miesten asiasta. Päävastustus on meidän työnantajiemme uppiniskaisuus, joiden asenne näyttää olevan pikemmin jylkkä kuin myöntäväinen, eikä meidän valmisteluolosuhteissamme ole minkäänlaisia suureman muuttumisen merkkejä.

Me naiset!

Kesäkuu on häitten kuukausi, mutta riittää häitä toki muitenkin kuukausien osalle. Yleensä häät pidetään määrättyllä tavalla. Ne pidetään joko kirkossa, josakin klubbissa, tai kotona. Enkä koskaan unohda ensimmäisiä Yhdysvalloissa näkemäni kirkkohäitä.

Ne olivat siinä määrin värikäät ja komeat, että mieleeni tuli muuan loistavasti lavastettu wieniläinen operetti. Noin siinä operettisakin laulettiin... oli juuri noin komea sulhanen ja noin kaunis prinsessamorsian... ja operetin hoviväki muistutti auttamattomasti näitä pastellivärisiä leninkeihin pukeutuneita, kukkakimppuneen hitaasti astelevia amerikkalaisia morsius-tyttöjä.

Suomessa suuretkin häät olivat olleet näitten amerikkalaisten häitten rinnalla jollakin tavalla niin kovin värittömät ja vailla silmänruokaa. Ei ihme, että mieleeni tuli wieniläinen operetti. Tämä Amerikka on suuri maa, ja tänne mahtuu häittenkin merkeissä paljon. Viime aikoina näyttää häärinämällä muodostuneen

tunnustukseksi erikoisuuden tavoittelu.

Millaisista häistä olemmekaan lehdistä lukeneet! Tuonnottain kerrottiin muun muassa Ohiossa pidetyistä häistä, joitten merkeissä sulhanen ja morsian vihittiin vesisuksien merkeissä. Ei pappi sentään tainnut olla vesisuksilla. Oli kuvakin. Vihtävä pari seisoi tyytyväisenä kokenä yllään ainoastaan uimapuku, ja uimapuussa olivat todistajatkin.

Mutta ilman noita vesisuksihäitä mainittu pariskunta tuskin olisi päässyt amerikkalaisten päivälehtien palstoille, ei ainakaan siinä määrin mitä vesisuksineen pääsivät. Riittää noista vesisuksihäistä kertomista lapsille ja lastenlapsille. Mutta kaipaa mainitut pienokaiset hieman aluksi ihmettelevät vanhemmistaan otettua hääpotrettia. Ovathan naapurin lasten vanhemmat vastaavanlaisessa hääläkuvasaan sentään vaatteet päällä.

Erikoisia häitä on ollut muissakin merkeissä. Muuan pariskunta — muistaakseni Texasissa — vihittiin sulhasen ja morsiamen ollessa hevosen selässä.

Hevoset taisivat luonteeltaan kuitenkin olla lauhanlaisia. Ollisihan ollut kamalaa, jos kesken seremonioitten elukat olisivat pillastuneet ja pinkoneet paikalta pois täydessä laukassa. Ei sekään mitään, jos molemmat hevoset olisivat tehneet tämän tempun, olisihan vihkimistä suorittamassa ollut pastori, tai tuomari, voinut laukata perässä, ja häitä olisi jatkettu etäämpänä preerialla. Ollisikuitenkin ollut ikävää, jos vain morsiamen tai sulhasen hevonen olisi kesken toimituksen saanut lähtökäteen... ja mailin päässä vaikkapa paiskannut selässä istujan pusikkoon.

Erät häät vietettiin veden alla. En tiedä kuitenkaan, oliko pariskunnalla tavanmukaisen naimin lisäksi myös jaloissaan räpylät ja selässä ilmatankki. Mahdollisesti. Kukkasina morsiamelaukaiketi oli lumpeita, eli ulpu-koita.

Erät häät pidettiin lentokoneessa pariskunnan seisossa lentokoneen siivillä. Miten vaarallista! Mutta kai heillä oli korkea vakuutus.

Eivät ole perin tavalliset sellaiskään häät, jotka pidetään rullaluistinradalla. Mutta sellaiset näin on vietetty. On pidetty häät tavallisella jääluistinradallakin.

Eräissä kirjoituksissa sanottiin, että tällaisten erikoisten häitten merkeissä pariskunta hahutetaan vihkiä sellaisissa olosuhteissa, joissa ensimmäisen kerran tavattiin.

Toiset tapasivat rullaluistinradalla, toiset pääluistinradalla, toiset ollessaan hiihtämässä oikeilla suksilla, toiset ollessaan viillettämässä vesisuksilla. Ja hevosien selässä vihityt tietyt tapasivat toisensa ollessaan ratasta-massa, tai ainakin ollessaan kilpajoissa.

Mikäli sinut, lukijani, olisi vihty aviomiehesi kanssa vastaavasti, millaiset olisivat hääsi olleet? Mietipä tarkasti! Millaisissa olosuhteissa tapasitte?

Sinunkin häistäsi olisi näissä merkeissä saatanut muodostua äärettömän erikoiset, ehkäpä vielä erikoisemmat kuin jo mainitut erikoiset häät. Mene ja tiedä.

Tapasitko miehesi tanssissa tai laivalla... tai juhannuskolkalla Suomessa? Tai raitiovaunussa Amerikassa? Tai olitteko jo lapsuuden leikkivereita?

Ehkä olitte. Ja siinä tapauksessa vihkimisen olisi voinut suorittaa vaikkapa santalaatikossa! Tapasittehan yhdessä pikkulapsina tehdä savi-kakkuja.

Leikki sikseen. Suurimmalle osalle ihmisistä vihkiminen on tärkeä hetki. Sen tunnukseksi ei sovi erikoisuuden tavoittelu. Ensi tapaaminen on erikseen ja häät erikseen. Katsellessasi hääkuvaasi — mikäli sinulla sellainen on — tuumit, että juuri noin kaiken pitkin käydä. Hevosen selässä ja vesisuksilla vihityt sopivat elokuvaan, tai sirkukseen.

Meissä ihmisissä on sittenkin loppujen lopuksi kovasti paljon vanhanaikaista. Eikö totta?

— Raisu

Alfred: — Mari, tule heti tänne!

Mari: — Mikä on hätänä?

Alfred: — Uusi janitööri on suudellut jokaista naista tässä talossa, paitsi ei yhtä.

Mari: — Hän varmaankin on tuo resunen Mrs. Jones toiselta lattialta.

Ihmisen itku on hänen kaunein oikeutensa.

Kansanvallan Liiton asioita

Raportti ASKL:n Liittotoimikunnan kokouksesta, joka pidettiin Liiton toimistossa elokuun 18 päivänä.

Kokouksessa olivat seuraavat Liittotoimikunnan jäsenet: Nikolai Hallila, Waino Tirri, Ahti Jaakkola, Waldemar Johnson, Ida Uusela ja Toivo N. Nousio. Puheenjohtaja toimi Toivo N. Nousio ja pöytäkirjurina V. Annala.

Luettiin edellisen kokouksen pöytäkirja ja laskut, jotka hyväksyttiin. Sihteeri esitti raportin kesän aikana vietetyistä juhlista. Uuden Englannin alueen kesäjuhla Fitchburgissa onnistui hyvin, tulot \$3,722.55 ja puhdas voitto \$2,001.85.

New Hampshire ja Vermontin alueen juhla Newportissa oli onnistunut. Juhlakomitean lausunnon mukaan yleisömäärä oli ehkä hieman suurempi edellisen kesän juhlayleisöä.

Rannikkoalueen juhla pidettiin Ahon rannassa, Walpolessa, elokuun 4 päivänä. Jos juhlaamerikien myyntiä pidetään yleisön mittapuuna, niin juhlassa oli väkeä enemmän kuin viime kesän juhlassa. Juhlakomitea luovutti voitoista \$75.00 Liiton valistusrahastoon. Fitchburgista järjestettiin bussimatka Rannikkoalueen juhlaan ja siitä jäi voittoa \$6.00.

Syysjuhla on valmisteilla Gardnerissa ja se on syyskuun 1 päivänä East Templeton Fish & Game klubin kentällä.

Raivaajan syysleveysryntäystä päätettiin tukea siten, että annetaan asiamiehille yksi dollari lisäkorvausta jokaisesta vuoden tilauksesta ja 50 senttiä puolen vuoden tilauksesta.

New Yorkin osaston 60-vuotisjuhlaan päätettiin lähettää Liiton puolesta edustaja. Edustajaksi valittiin V. Annala.

Keskusteltiin olisiko virkistävää vaikutusta osastojen toimintaan jos hankittaisiin Suomesta elokuvafilmejä ja esitettäisiin niitä.

Asia jätettiin kehiteltäväksi ja hankitaan ehdot millä filmiä saataisiin.

Suomi-matkaa ensi kesää varten ryhdytään järjestämään, mutta vasta vuoden alussa.

Liittotoimikunnan jäsenten taholta esitettiin kysymys, että eikö olisi mahdollista asettaa menettelytapaa, jolla voitaisiin saada jokainen kesäjuhlaan tullut lunastamaan juhlaamerkin. Asia harkittuun päätettiin Liittotoimikunta, että edelleenkin pysytään vapaaehtoisuuden kannalla.

Muutamia muitakin ohjeita annettiin kesäjuhlan järjestelyyn tulevana vuotena.

Kokouksen puolesta, Victor Annala, siht.

Warren, Ohio

Kaukaisia vieraita

sai Mrs. Hilma Lindberg, Mr. ja Mrs. Walter Seera, St. Petersburg, Fla. Hilma on Walterin täti. Samalla he kävivät katsomassa entisiä Walterin tuttavita. Kotiin palatessaan kävivät tervehtimässä Walterin siskoa Helleniä ja hänen perhettänsä Indianan valtiosta. Eivät voineet olla kauan kun koulut alkavat pian. Walter on koulun rehtori.

Kalle Niski

tuli Floridasta tervehtimään poikansa ja muita omia. Hän kulkii autolla.

Mr. ja Mrs. Leo Hurskainen

sekä Mrs. Lydia Niemi menivät käymään Floridassa.

Mrs. Ella Uitto

sai poikansa Robertin perheensä kanssa Philadelphiasta viettämään kesälomaansa omaistensa joukossa. He viipyvät kaksi viikkoa.

Hilja Silander

sai tuttaviansa vieraakseen. Mr. ja Mrs. Elliot Lindblomin ja Siiri Kanervan. Mrs. Lindblom on Siirin sisko, Aili omaa sukua Lind. Samalla kävivät katsomassa entisiä tuttaviansa kolmenkymmenen kuuden vuoden takaa. Eivät joutaneet olemaan kauan yhdessä paikassa. Tulkaa toistekin. — E.

— Optimisti on mies: joka luulee, että puhelinkioski vapautuu pian, hän on kuullut siellä puhuvan naisen sanovan "hyvästi".



Lake Worth, Fla.

Rankkasade
ja aikamoinen myrsky ravisteli Lantanaa ja Lake Worthia elokuun 11 päivän illalla. Puolitusina pienempää lentokonetta Lantanan lentokentällä repi myrsky irti akkureistaan, heittäen niitä nurin ja aiheutti noin \$13,000 vahingon. Lake Worthin keskustassa kaatui puita, särkyi ikkunoita ja ovia ja voimajohtoja vahingoitui. Tämä oli pientä hurrikaanin esimakua kai. Sade teki kyllä hyvää, mutta ei sen tarvitsisi noin äkäsesti tulla. Viime aikoina on ollut kovin kuivaa. West Palm Beachin vesilaitos on jakanut 23 miljoonaa gallonaa vettä päivittäin. Sademääränmittaus osoittaa tällä ympäristöllä sataneen viime kuussa vain 1.62 tuumaa, normaalisti lasketaan 6.66 tuumaa. Okeechobee-järven vesi on kuusi tuumaa alempana siitä, mitä sen tähän aikaan vuodesta tulisi olla.

Aikaisin

elokuun 14 päivän aamuna olivat vorot murtautuneet Duke-ravintolaan ja sen vieressä sijaitsevalle autohuoltoasemalle. Molemmat sijaitsevat aivan Lantanan ja Lake Worthin rajalla tien no. 1 varrella. Huoltoasemalta oli viety kassakappia, jossa oli noin tuhannen dollari. Edellisellä viikolla oli asemalta vohkittu \$265. Duke-ravintolan kassakappia eivät vorot saaneet auki, mutta erinäisiä tavaroita on kateissa ja paljon ilkeyttä oli tehty.

Suuria lahjoituksia

tekevät rikkaat toisinaan ja toisinaan ne menevät hyviin tarkoituksiin. Delray Beachillä kuoli Mrs. Suzanne Conn on jättänyt \$45,000 Bethesda-sairaallalle, joka sijaitsee Boynton Beachillä. Raha maksetaan hänen jäämistöstään. — North Orlandoan rakennetaan \$5.5 miljoonaa mak-sava orpojen ja turvattomien tyttöjen koti, "Girls Town", joka suurimmalta osalta rahastetaan lahjoituksilla. Rakentaminen aloi-

tetaan syyskuussa ja jo ensimmäiseen rakennukseen tulee tilaa 120 tytölle. Yrittäne aloittaja on Mrs. Horace E. Dodge II.

Kanavaa
Floridan niemimaan poikki puuhataan, joka tulisi St. Johns josta itärannikolla Yankeetown-nimiseen paikkaan Meksikonlahden rannalla. Presidentti Kennedy on pyytänyt kongressilta miljoonan dollarin myönnytystä rakentamisen alkamiseksi. Kanavan rakentamisesta päätettiin jo heti toisen maailmansodan loput-ta, mutta se näkyy viipyneen.

Kesti yhdeksän kuukautta
saada vastaus "kommunikaatioon", jonka 13-vuotias West Palm Beachin poika, George Fletcher, oli sulkenut pulloon ja heittänyt Atlantiin. Vastaus tuli lentopostissa Horta-saarelta, joka kuuluu Azorien saariryhmään. Kirje oli huonopuoleisella englanninkielellä, mutta hyvin ymmärrettävää, lähettäjä Manuel Francisco LaCosta.

Henry Hendrickson
kuoli Lake Worthin sairaalassa elokuun 9 päivänä 76-vuotiaana lyhyen sairauden jälkeen. Hän oli syntynyt Alavudella ja muuttanut Lake Worthiin noin kuusi vuotta sitten Palmerista, Mich. Lähimpiä omaisia jäi häneltä vaimonsa Helga Maria, kolme tytärtä ja yksi poika ja useita jälkeläisiä kolmannessa ja neljännessä polvessa. Hautaus tapahtui Ne-gauneessa.

Suomi-matkalta
ovat palanneet hiljattain mm. Saimi ja Victor Salmi, tri Elias Anttila ja perhe, tri Arne Suominen ja lienee muitakin. Hyvä oli matka ollut. — Setä.

San Diego, Calif.

Nyt ollaan kotona
retkeltä, joka kesti viitisen viikkoa. Ajoimme poikki maan edestakaisin San Diegosta, Californiasta Atlantic City'n liepeille ja vähän pitkin maatakin Atlantic Citystä Rocklandiin, Mainen valtioon. Tämä on suuri maa, että kun sen poikki lähtee autolla ajamaan, niin saa ajaa ihan tosissaan ennen kuin maan poikki pääsee. Matkan varrella on paljon erilaisia näköaloja vuoristoja, korkeita kukkuloita ja

REHUA — LANNOITUSAINEITA — SIEMENIÄ — RAUTATAVARA — TALMA, PENSATIA y.m. DICK'S HARDWARE & GARDEN MART
625 W. Main St., New Port Richey, FLORIDA. — Puhelin 849-4191

MILLER'S BAR
jossa tapahte suomalaiset ystävänsä JOSEPH OBENREDER, Jr.
A good place to buy your PACKAGE GOODS
Boulevard, South New Port Richey, Fla.

JOHN D. LAW — L. P. GAS
Puhelin 2001
Kenneth R. Knowles, Mgr.
NEW PORT RICHEY, FLORIDA

Potter Bros - IGA - FOOD - LINER
tehdä siltä ruokatavara-ostoksienne päämaja.
NEW PORT RICHEY, FLA

FIRE AUTO
New Port Richey Insurance Agency
Phone 4311
111 W. Main St.
NEW PORT RICHEY, FLORIDA
Liability

Paras aika vierailla sukulaisten ja ystävien luona vanhassa maassa on juuri nyt!
Täydellinen, suora yhteys Kanadan rannasta
KÖÖPENHAMINAAN
tunnetulla ystävällisellä
BATORY laivalla
Kööpenhaminasta hyvät yhteydet kaikkialle Suomeen.
Alennuskauten laivavuoroja:
Montrealista
syysk. 20 p., lokak. 16 p. marrask. 11* p.
Joulupurjehdus Quebecista — joulukuun 7* p.
(*) Pysähdys Southamptonissa.
Alin hinta Kööpenhaminaan
Turistiluokassa \$212.—
Vierailkaa paikallisasiamiehen luona tai
GDYNIA AMERICA LINE
220 Bay St. Toronto 1, Canada

tasankomaitakin. On arvotonta ja mitään kasvamatonta erämaata — paikoit satoja mailleja yhtä mittaa. Olisi hyvä jos hyvin monet saisivat kulkea autolla poikki tämän maan että saisivat omia silmin nähdä maan suuruuden ja vaihtelevat näköalat. Kun niin pitkän matkan ajoimme, niin ajattelimme, että ajetaan vielä vähän lisää ja käydään Maineen valtiossa. Se on kohtalainen päivän ajo Atlantic Citystä Union, Maineen. Matkaa oli auton mittarin mukaan 555 mailia. Tie on jokseenkin koko matkan kiihottava jossakin kulkemisen käy nopeasti. Tien vuokra piti maksaa yli neljä dollaria yhtäälle päin, sillä idässä peritään maksu kun ajaa Turn-pikaa. Mainessa sattui olemaan harvinaisen kuumaa. Säämittari näytti 90 jokseenkin jokainen päivä ja se on Mainen ilmoiksi hyvin lämmin. Maineen luonto on äärettömän kaunis. Siellä on paljon järviä ja niissä runsaasti kaloja. Meillekin antoi eräs hyvä suomalainen kolme trautta. Tämä perhe harjoittaa ammatikseen mustikkafarmia. Lähelle kolmekymmentä tonnia tulee mustikoita vuodessa. Marjat myydään kannutuslaitokseen, mutta hinta ei ole kovin korkea. Mainessa onkin useita suomalaisia perheitä, jotka harjoittavat mustikkain kasvattamista eläkseen. Siellä on pari hyvinkin suurta mustikkafarmia.

Maineen suomalaiset ovat tulleet vanhoiksi ja Union ympäristöllä asuvista on suurin osa jo kuollut. Elossa olevat ovat vanhoja, että heidän kohdaltaan työt on tehty ja heidän farminsa seisovat joutilaana. Mainen suomalaiset ovat suurimmalta osalta erikoisen hyvää väkeä, kun asumme siellä parisenkymmentä vuotta sitten niin ihailin heidän ystävällistä suhtautumistaan toisiinsa. He ovat kovalla työllä ja ahkeruudella hankkineet itselleen sievän omaisuden vanhuuden päivien turvaksi. Nyt kun katselen heidän joukkoaan, niin vetää mielen hakeaksikin kun niin pieneksi se on supistunut. Monta hyvää kansalaistamme lepää Maineen mullassa ja se kova työ, mitä he ovat tehneet farmiansa korjaamiseksi alkua häipymään, kartanot rappeutuu ja pellot alkavat kasvamaan puskia. Niinhän se on, että ihmiselämässä on rakentamisen ja purkamisen aika.

Mainen suomalaiset olivat hyviä ja ystävällisiä nyt kuten aina ennenkin. Saimme nauttia heidän ystävällisestä seurastaan ja runsaasta vieraanvaraisuudesta, josta jäi kaunis muisto mielimme. Jospa oisimme nuorempia niin Mainen laittaisimme kesähuvin, jossa viettäisimme kesät kalastellen ja ihanasta luonnosta nauttien. — K. J.

Me naiset!
Pikkulasten kirjoissa sanottiin ennen aikaan suunnilleen tähän tapaan: "Lehmä on kotieläin. Se antaa maitoa ja voita. Voi on tärkeä ravintoaine. Sitä syödään leivän kanssa. Kun sinun on nälkä, äiti antaa sinulle maitoa ja voileipää. Ilman lehmää sinulla ei olisi maitoa eikä voita. Lehmä on tärkeä kotieläin." Mainitut lauseet ovat yksinkertaisuudessaan suorastaan liikkuvia, eikä totta! Mutta mikäli lehmällä on tunteet, ja se

tiesi tällaisesta kirjoittelusta, se taatusti olisi mielissään. Kukapa ei pitäisi kiitoksesta. Pitäähän siitä kissakin, saatikka lehmä. Aikojen sitten lehmä-paran arvo kuitenkin jollakin tavalla aleni. Terveystieteiden kehityksen vuoksi sijasta puhumaan margariinista, ja kokomaidon sijasta ruvettiin puhumaan kuorittuista maidosta. Margariini ja kuorittu maito ovat tiedemiesten mukaan ihmiselle terveellisempää kuin voi ja kokomaito. Tuollaisten arvelujen tuloksesta elintarvikeliikkeet ovat olleet jo kauan täynnä erilaisia margariineja, ja ostaja kuin ostaja näyttää voipaketin sijasta ottavan mukaansa margariinipaketin. Kokomaidon joukkoon on ilmestynyt myös kuorittua maitoa.

Tuonnottain tiedotettiin voitrintamalta kuitenkin jotakin uutta. Kerrassaan ihmeitä ilmoitettiin. Kaikkiaan tiedämme, että on esimerkiksi pulverisoitua kahvia. Sitähän juodaan yleisesti. Teelusikallinen pulverisoitua kahvia kuppilliseen kiehuvaan veteen, ja kahvi on valmiista hetkessä.

Austraaliassa on keksitty pulverisoitu voi! Istua ja palaa! Ihana totta — pulverisoitu voi. Millaista se on, ei ilmoiteta. Luettuaan uutisen pulverisoidusta voitasta muuan sanomalehtimies oli sitä mieltä, että kun maailma tässä määrin muuttuu, siinä on ikävää elää. Onhan ihmisen oikeastaan vanhanaikainen. Hän haluaa pöydälleen voita, ainakin margariinia, hän ei halua pulverisoitua voita. Seläisen ääressä tuntuu itsensä jonkinlaiseksi koneihmiseksi, johon silloin tällöin työnnetään öljyä, jotta se toimii.

Tämä mies sanoi paljon mieluummin elävänsä aikana, jolloin auton sijasta ajettiin hevosella, ihastuttavien pastellinväristen puhelintorvien sijasta huudettiin seinässä olevaan torven tapaiseen tötteröön ja ruokaa keitettiin hellalla, jonka pesässä paloi oikea tuli.

Hänen mielestään elämä kaikkein on kehittynyt liian keinotekoiseksi. Ei mikään enää ole aitoa. Jopa maljakoissa olevat kukat ovat valmistetut muovista, eivätkä ne mitenkään vedä vertoja eläville ja ihanasti tuoksuville ruusuille ja muille kukille. Eivätkä sittenkään, vaikka ne useinkin ovat niin oikeiden näköisiä, että todetakaan pujaajien pitää koskettaa niiden pintaa.

Kehitelläänä tuota pulverisoidun voian ajatusta edelleen. Mitä mahtanevat olla seuraavat keksinnöt? Ehkäpä tiivistetty vesi, joka juojan eteen tuodaan kimpaleena, eli möhkäläänä. Ehkäpä korpun murujen lisäksi saatetaan myös omenan ja päärynän muruja. Ehkäpä leipä, joka tuodaan pöydälle nesteiden muodossa ja höpätään lasista. Muuan pakinoitsija uumoilee jopa pulverisoiduista pikkuvauvoista. Hän sanoo: "Pikkuvauvat eivät synny entiseen tapaan. Niitä saatetaan pulverisoiduina ja syväädytettynä. Lisätään vähän vettä ja tuloksena on ensimmäinen lapsi, kun lisää enemmän vettä, aikuinen, joka puolestaan on kypsä tutustumaan psykiatrin sohvaan ja mahdolliseen atomisotaan. Miehellä on

muovinen sydän, joka vastaanottaa vaikutteita sähköllä avulla ja rakastuttaa hänet tyttöön, joka on tehty pääasiassa pulverisoidusta sokerista, ja joka kaikissa tilanteissa toimii automaattisesti..."

Tuli siirrettyksi liioitettavasta voista laihutuksiin tyttöihin. Juttuhan alkoi aiheenaan voi. Kun nyt kerran olemme siirtyneet tyttöihin, pysytään heissä vähän aikaa.

Muuan tyttöjen ihailija kertoi tänä kesänä käyskennelleensä erällä Yhdysvaltain uimarannoilla, ja hän oli sitä mieltä, että laihuden tavoittelu on mennyt liian pitkälle. Tytöt ovat nykyisin liian laihoja.

Mies sanoo: "Eräät tytöt ovat siinä määrin laihoja, että pitää katsoa kahdesti huomatakseen, että he tosiaankin ovat olemassa. Toisinaan on kysymyksessä melkein lauranko. Pultteja ei ole ylä eikä alapäässä. On vain jonkinlainen keppisuora palanen ihmiskeho, jolla ainakin minun kaltaiseeni mieleen on yhtä vähän tenhovoimaa kuin Saharan erämaata esittävällä kartalla. Sanotaan, että bikini-uimapuvut pitäisi kieltää siksi, että ne paljastavat työstä liian paljon. Minä sanoisin, että ne pitäisi kieltää siksi, että työssä ei enää ole mitään peittämistä edes bikiniin tapaiselle perin pienellä vaatekappaleella. Tyttöjä tuskin on, he ovat huneet melkein olemattomiin. Kyllä nykyajan tyttöjen pitäisi ruveta syömään, sillä muuten he tosiaankin häipyvät tältä maailmaltamme, vieläpä äkkiä... mikä olisi melkein vahinko."

Olihan tosiaankin kamalaa, jos tytöt laihutusivat siinä määrin, että heidän näkisi esimerkiksi vain suurenuslasilla. Mikä tappio etenkin miehille! Eihän sitten enää olisi uimaranollakaan mitään katsomisen arvoista, sillä kukapa jaksaisi tuntea tuijottaa vettä ja antaa... Ei ainakaan mies, ei seläläinenkaan, joka ihailee tyttöjen lisäksi myöskin luontoa.

Ehkäpä tyttöjen pitäisi ottaa tunnukselleen alussa olevat riivit vanhasta pikkulasten kirjasta.

AMERIKAN SUOMALAISEN KANSANVALLAN LIITON PAIKALLISOSASTOJEN OSOITTEITA

Amerikan Suomalainen Kansanvallan Liitto — Finnish American League for Democracy, P. O. Box 396, Fitchburg, Mass.

Abingtonin A.S.K.L:n Osaston kirjenvaihto-osasto on: Väinö E. Newberg, 100 Pilgrim St., Abington, Mass.

Ashtabulan A.S.K.L:n Osasto. Westeri Wiljamaa, R.F.D. 1, Heywood Beach, Ashtabula, Ohio.

Canterburyn A.S.K.L:n osaston kokoukset pidetään kuukauden toinen tiistai-ilta haalissa klo 8. Osaston tilat ja haalin vuokraaja: Frank Laivo R.F.D. 1, Box 7, Canterbury, Conn. Puhelin: Canterbury, Linden 6-9160.

Clevelandin A.S.K.L:n Osasto: C/O August Koppen 6009 Clinton Ave., Cleveland 2, Ohio.

Fairport Harbor ASKL Osaston kirjenvaihto-osasto: Oscar Saari, 11 Paradise Apt., Fairport Harbor, Ohio.

Fitchburgin A.S.K.L:n Osasto Salaman osasto on: Box 600, Fitchburg, Mass.

Detroitin ASKL:n Osaston osasto on: 15390 Woodingham Dr., Detroit 38, Mich.

Gardnerin A.S.K.L:n Osasto, 316 Central St. Sihteri V. Annala, 65 Euclid St., Gardner, Mass.

Newportin A.S.K.L:n Osaston kirjenvaihto-osasto: 62 Winter St., Newport, N. H.

New Yorkin A.S.K.L:n Osaston osasto on: 227 East 84 St., Room 5, New York 28, N. Y. Työkokoukset joka kuukauden neljäs torstai. Johtokunnan kokous joka kuukauden toinen torstai.

Norwoodin A.S.K.L:n Osaston kirjenvaihto-osasto on: W. Aho, 503 Washington St., Norwood, Mass. Työkokoukset joka kuukauden toinen sunnuntai-ilta.

Kansanvallan Liiton New Yorkin Aluejohtajan kirjenvaihto-osasto on: Lydia Nylander, 826 — 43 St., Brooklyn 32, N. Y.

Peabody Finnish Workmen's Assn. "Fahni" Inc. 35 Proctor St., Peabody, Mass.

Port Chesterin ASKL:n osaston kirjenvaihto-osasto on: Hilja Hyypia, 21 Woods Ave. Glenville, Conn. Kokoukset on jokaisen kuukauden toinen sunnuntai klo 3 iltapäivällä.

Quineyn Suomal. Työy. Yhd. "Veli" ja A. S. K. L:n osasto. Osasto: 74 Arthur St., Quiney, Mass.

Warrenin A.S.K.L:n osasto: C/O Frank Heiskala, 699 Oak St., S. W. Warren, Ohio.

West Warehamin A. S. K. L:n osaston nykyinen kirjenvaihto-osasto on: Fanny Peltokorpi, R.F.D. 2-Box 297 France St., Middleboro, Mass.

Worcesterin A. S. K. L:n osaston osasto: C/O Aaro Ylitalo, 51 Catherine St., Worcester 5, Mass.

LENTÄKÄÄ

SAS'ILLA

HELSINKIIN

MENO-PALUU AINOASTAAN

\$530.50

SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

917 STATLER OFFICE BUILDING, BOSTON, MASS., Liberty 2-4690

ta: "Lehmä on kotieläin. Se antaa maitoa ja voita. Voi on tärkeä ravintoaine. Sitä syödään leivän kanssa..."
Ja loppupisteeksi sitten tytön kouraan suuri voileipä.

Raisa.

Muun liikemies oli yrittänyt tavoittaa koko päivän kolleegaansa ja vihdoin pikkupoika vastasi tämän kotona.

— Onko isäsi kotona?
— Ei.
— Onko äitisi sitten?
— Ei.
Eikö ketään ole kotona?
— On sisareni.
— Voinko saada hänet puhelimeen?

— Kyllä, hetkinen.
Hetken kuluttua pikkupoika palasi kuitenkin takaisin ja sanoi: — Ikävä kyllä en jaksaa nostaa häntä lastenvaunuista.

LAKE WORTH — LANTANA, FLA.

LANTANA BAKERY
LANTANA SHOPPING CENTER
Lantana, Florida
Puh. 582-8002
IVAR GLEN-YLEN, omistaja

THE DUKE
RESTAURANT
BAR & PACKAGE STORE
— Aterian ulosvientipalvelu —
LANTANA, FLA.

KALLE POTTI
HAUTAANTOIMITTAJA
Puhelin 582 4124
LANTANA, FLORIDA

The Friendly Bank
THE FIRST STATE BANK
OF LANTANA
LANTANA SHOPPING CENTER
LANTANA, FLORIDA
Member: FDIC

Kääntäkö vakuutusliike
AMISON-KNAPP INSURANCE, INC.
puoleen kaikissa vakuutus-alan asioissa.
ELLI REPONEN
Suomalainen apulainen
2104 North Dixie Lake Worth, Fla.
Puhelin JU 5-7591

FRANK J. KELLY,
Agent
State Farm Insurance Companies
Auto-, henki- ja palovakuutuksia
109 So. Dixie. Phone JU 2-3355
Lake Worth, Fla.

BOUTWELLS
DAIRY, Inc.
Tel. JU 2-5656
LAKE WORTH, FLORIDA
Golden Guernsey
KORKEALAATUISIA
MEIJERITUOTTEITA

ZENITH — RCA — MAGNAVOX
ESTERLINE'S TV
Televisio — Stereophonic — Hi-Fidelity
TV JA RADIO HUOLTO
Kaikkia vuosimallia ja kaiken merkkisiä
RAY ESTERLINE — Puh. 5-5556
701 Lake Ave. Lake Worth, Fla.

KUKKIA ja KASVEJA
kaikkia tilaisuuksia varten.
JULIUS J. THOMAS
902 So. Federal Hwy.
Lake Worth, Florida
Puh. JU 2-6861

Rinker Materials Corp.
Redimix betonia - Blokeja - Terästä
sementtiä ja rappausainetta
Puhelin JU 2-4431
6th Avenue So. & F. E. C. Tracks
Box 846, LAKE WORTH, FLA.

Green's Fuel
Gas Service
2302 N. Dixie Hwy.
Tel. JU 2-4481
Lake Worth, Fla.

Kannattakaa ilmoittajiamme
Ostamalla niistä liikkeistä,
jotka ilmoittavat lehdesämme,
me, tuette myös lehteämme
ja autatte sen toimittamista
juuri Teitä tyydyttävällä tavalla!

FLORIDA PUBLIC UTILITIES CO.
CITY GAS RURAL SERVICE
FLO-GAS CORP.
TUBE GAS ASSURED SERVICE BOTTLE GAS
WEST PALM BEACH — LAKE WORTH — DELRAY BEACH

Springfield, Mass.

Andrew Alekson, 83 Huron St., kuoli tk. 17 päivänä 86-vuotiaana paikallisessa sairaskodissa. Hän oli ollut jo pitkäaikainen heikko ja huonovointinen, mutta aina liikkeellä, paitsi viimeiset pari viikkoa. Hän sai halvauksen ja vietiin sairaalaan, josta siirrettiin paikalliseen hoitokotiin jossa sai keuhkokuumeen. Alekson oli syntynyt Viipurissa joulukuun 16 päivänä 1876. Täällä Springfieldissä asunut vuodesta 1912 lähtien. Hän oli Springfieldin kaasuyhtiön lämmittäjänä 40 vuotta, jäi sieltä eläkkeelle 11 vuotta sitten. Hän asui tyttärensä Senia Jacobsonin kanssa, joka häntä lähinnä jäi kaipaamaan, poikansa Andrew Jacobsonin perheen kanssa.

Hautajaiset olivat tk. 19 päivänä ja pastori Donald Kent toimitti papilliset seremoniat. Vainaja haudattiin sukkahautaan Hillcrest Park Hautausmaalle.

Kantajina olivat: Robert Järvi, Francis Kenney, Bruno Salo ja Reino Salo. Monet kauniit kukkalaitteet peittivät vainajan hautakummun.

Aili Koivisto

saapui tänne sukulaisvierailulle Suomi-Seuran mukana noin 6 viikkoa sitten. Hän on ollut serkkunsa Delian ja Gordon Reitan'n kodissa. Heidän mukanaan matkustellen koko ajan lähiympäristössä sekä Cape Codilla, Niagaralla ja Minnesotassa asti missä Mr. ja Mrs. Reitan ovat syntyneet kumpikin. Siellä he viettivät 2 viikkoa, joten Suomen tyttö näki enemmän kuudessa viikossa kuin moni täällä kymmeniä vuosia asunut. Kyllä Aili oli kovin ihastunut näkemistään ja ihmetteli miten suurenmoista ja valtavaa täällä kaikki on. Suomalaisen kodit ja elämäntavat oli kovin hauskaa ja miellyttävää.

Delia piti serkulleen pienet pirskeet läksiäisiksi, kutsuen muutamia tuttaviansa iltapäiväkahville päivää ennen New Yorkiin lähtöä.

Katseltiin matkalta otettuja kuvia ja kuunneltiin selostuksia. Lähtiessä toivotettiin matkakoonea ja jälleen näkemistä Suomeen. Annettiin Ailille pieni lahja muistoksi Springfieldin tuttavil-

DeBONIS THE FLORIST

KUKKASIA
kaikkiin tilaisuuksiin
715 MAIN ST., FITCHBURG
Vastapäättä City Hallia
Puhelin DI 5-4327

MILL REMNANT SHOP

KAIKENLAISIA KANKAITA TEHTAAN HINNOILLA

Tel. DI 3-4402

454 MAIN STREET

FITCHBURG, MASS.



PATARI OIL COMPANY

HIGH- ja MECHANIC-katujen kulmassa
Puh. DI 3-3427 — FITCHBURG, MASS.

GULF SOLAR-HEAT POLTTOÖLJYÄ
GASOLIINIA — ÖLJYÄ — EXPERTTIASRAUSTA



CHRISTIE and THOMSON OF FITCHBURG, INC.

Autotarvikkeiden ja kaikenlaisten moottorikoneiden välittäjät.
Pitkänikäisellä palveluksella olemme osoittaneemme luotettavuutemme.
Puh. DI 3-3746 Lunenburg St., Fitchburg, Mass.

Ritter for Flowers



360 Main St.
Fitchburg
Tel. DI 5-4301

BETI SAATAVANA
Kirjoituskoneita
Matkakirjoituskoneita
Kalkulaattoreja
Kirjanpito-koneita

LASKUKONEITA
Käytettyjä koneita
Koneita vuokrataan
Toimistohuonekaluja
Jäljennyskoneita



SMITH BROTHERS
306 Summer St. DI 2-7876 Fitchburg, Mass.

The Safety Fund National Bank

Suorittaa kaikkia alaan kuuluvia pankkitehtäviä, niihin sisältyen:

- Tavalliset ja erikoiset chekit
- Liike- ja persoonalainat
- Talletuslokerot uudenaikaisissa kassaholveissa
- Ulkomaanostot... josta voidaan ostaa maksuosituksia melkein kaikkiin maihin
- Säästötilasto
- Rekisteröidyt chekit
- Huolto-osasto, joka valvoo testamenttien täytäntöpanoa.
- Huolto- ja hoilohuoneita voidaan järjestää.



ta. Lentokone nousi ylös Idlewild kentältä elokuun 18 päivänä vieden muutamassa tunnissa Ameri- kan vieraat takaisin kotimaahan- sa. — H. H.

Boston, Mass.

Tänä kesänä Mr. ja Mrs. Kusti Salosen perhe Wakefieldissä saivat osakseen iloa ja surua. Mrs. Martta Salosen kaksi siskoa Lyydi Koskinen Helsingistä ja Aino Tavinen pikku tyttärensä kanssa Saarijärveltä, olivat Martan vieraana 6 viikkoa. He palasivat Suomeen Suomi-Seuran järjestä- mässä lennossa viime sunnuntai- na. Kovasti pitivät täällä olos- taan.

Samalla Suomi-vieraat joutuivat Kustin äitin Sanna Bolmin hautajaisiin. Tässä tilaisuudessa pikku tyttö Lisa Tavinen lauloi kauniin jäähyväislaulun oppi- mummolleen. — L. L.

W. Barnstable, Mass.

MRS. ROSA MARIA JOHNSON kuoli elokuun 9 päivänä tyttärensä, Mrs. Gerald O. Cash'in kodis- sa, Yarmouth'ssa, Mass., lyhyen sairauden jälkeen. Mrs. Johnson oli syntynyt joulukuun 15 päivä- nä 1885 Karstulassa David Ruus- kan ja Matilda Sirosen tyttärenä. Mies Henry Johnson kuoli vuon- na 1954. Rosa Johnson asui noin 50 vuotta Barnstablessa ja oli toi- miva jäsen Lähetyskirkossa. Per- heessä syntyi 17 lasta, joista elos- sa 5 poikaa ja 4 tytärtä, 30 las- tenlasta ja 30 lastenlastenlasta. Hautaus oli elokuun 11 päivä- nä hautauskappelissa Hyannisissa. Maallinen maja kätettiin West- Barnstablen hautausmaahan. Pas- torit John Bankosky ja Väinö Väikö puhuivat ja toimittivat siunauksen. — V. V.

Newport, N. H.

Tanssi osaston talossa elokuun 24 päivänä
Ensi lauantaina on railakkaat tanssit Winter-kadun haalissa. Soitosta huolehtii A. Liuska ja Mr. Rauhalu-yhtye Vermontista.

Ilmapäiväpikneki
sunnuntaina, elokuun 25 päivänä Mary ja August Akkolan kentäl- lä. On jo mainittu, että Mary pi- tää tervetuliaistilaisuuden Akin palatusta Suomesta. Ja koska tans- sit ja pikneki on näin peräkkäin sopii etempää tulleiden olla mo- lemmissa tilaisuuksissa.

Yllätys
Kaino Mattila, East Mountonil- la sai tk. 17 päivänä talon täytei- sen tuttavajoukon, jotka Kainon

uuden kodin lämmityksen mer- keissä toivottivat onnea ja me- nestystä nuorelle miehelle.

Nuorimies Suomesta

Pekka Jantunen, 17-vuotias korkeakouluoppilas Maunulasta (Helsingin esikaupunki) on juuri saapunut Amerikkaan. Hän on saanut stipendin jatkaakseen lu- kujaan Nyack, N. Y. korkeakou- lussa. Hän on pastori A. Sanbor- nin perheen vieraana heidän ke- säpäikallaan Oak-kadulla täällä Työnpäivän asti. — Mackey.

Terveys

Lukijan kotilääkäri:

Laihdutuslääkkeistä

Olemme aikaisemmin toden- neet, ettei lihavuutta voida vä- hentää normaalia aineenvaihdun- taan vilkastuttavilla lääkeaineilla. Tällöin oli kysymys tyreoidiini- sta. Ylipainoisten henkilöiden aut- tamiseksi, jotka eivät oman tah- tonsa voimalla pysty pitämään kurissa kaloroiden saantiaan nauttimansa ravinnon avulla, on turvauduttava toisenlaisiin kei- noihin. Heitä varten on keksittä- vä lääkkeitä, jotka vähentävät ruokahalua, mutta joilla ei ole haitallisia sivuvaikutuksia.

Ihmisiltä on helppoa riistää heidän ruokahalunsa myrkyttä- mällä heitä yhdellä tai toisella lääkkeellä. Varsin vaikeaksi on sitä vastoin osoittautunut haittaa tuottamatta vähentää ruokahalua. Mutta siinäkin on päästy jo sen- tään jonkin verran eteenpäin.

Eläimillä kokeittaessa on ni- den aivoissa havaittu olevan tiet- tyjä hermokeskuksia, jotka sää- nöstelevät eläinten ruokahalua ja samalla siis myös niiden ruumiin- painoa. Näitä keskuksia näyttää olevan kaksi, toinen niistä kii- hottaa ruokahalua, toinen taas vähentää sitä.

Kaikkia kokeissa on käynyt il- mi, että tuhottaessa mainituista keskuksista ensiksi mainittu, e- läimet eivät halua enää syödä, ja niiden paino vähenee, kun taas toisen vaurioitessa, ne nauttivat ravintoa mielellään ja lihoavat. Eiväthän tosin rotat ja apinat ole ihmisiä, mutta meidän on silti syytä olettaa, että omaakin ruo- kahaluaamme säätelee samanlai- nen mekanismi, vaikkakin huo- mattavasti kehittyneemmät isot aivomme monimutkaisine psyy- kisine toimintoineen ilmeisesti vaikuttavat myös asiaan.

On tosiaan merkittävää, että ruokahaluaamme säätelevä pysty toimimaan niin erinomaisesti, et- tä painomme pysyy vuoden toi- sensa jälkeen samana, vaikka ruumiinlämpöämme ei olekaan ta- saisesti sama. Mutta sama hie- nosti toimiva säätelijä saattaa myös vaurioitua eikä sitten enää pysty ehkäisemään painon lisää- tymistä tai sitten se ylläpitää toi- vottua suurempaa ruumiinpainoa. Tämän saattavat aiheuttaa syön-

titapamme; se voi myös johtua ulkoisista vaikutuksista tai jon- kin sielullisen seikan aiheutta- masta syönninilosta, jolloin asi- anomainen kovin mielellään pi- stelee ylimääräisiä pikkupaloja suuhunsa luonnollisen ravinnon- tarpeen lisäksi.

Syöntitapoja on vaikea muut- ta, ja siksi laihdutusdieetti vaa- tiikin suurempaa luonteenlujuut- ta kuin mihin meistä monikaan pystyy. Mutta keksittäessä "kyl- läisyyskeskusta" jatkuvasti ärsyt- täviä aineita, on apukin jo lä- hellä.

Keskushermostomme eri osiin pirstavasti vaikutettavina eri- laisista aineista tunnetaan jo. Lähinnä nuuri näistä on etsittävä sellaisia, jotka pystyvät kiihoittamaan "kyläisyyskeskusta" ja siis vä- hentämään ruokahalua.

Päitisi ruokahalua selvästi hil- litsevää vaikutusta oli aluksi käy- tetyillä lääkeaineilla myös hai- tallisia sivuvaikutuksia. Niinpä ne aiheuttivat sydämentykytyksiä, verenpaineen kohoamista ja unet- tomuutta — mutta toivat myös hyvänolon tunteen käytettäessä niitä väärin, siis stimulanssina yhä suurempina ja suurempina annoksina. Tämänkaltaisten lää- keiden määräämisen suhteen on lääkärien aina oltava hyvin varo- vaisia.

Puheena olevien aineiden ke- miallista kokoomusta hieman muuttamalla on pyritty hälven- tämään haittavaikutuksia hävit- tämättä silti niiden ruokahalua vähentävää tehoa. Tämä ei ole kuitenkaan onnistunut. Toisaalta on kuitenkin voitu havaita, ettei sivuvaikutuksilla ole useinkaan käytännöllistä merkitystä, jos po- tilas on lääkkeitä nautiessaan "lääkärin valvonnan alaisena. Jos siis niiden käyttämiseen on pe- rusteltua aihetta, ei ole syytä jät- tää sitäkään keinoa huomioon ot- tamatta.

Kuten hyvin tiedämme, voi lii- kapainoisuuskkin toisinaan käydä vaaralliseksi.

Seikka, joka käytännössä mel- koisesti rajoittaa ko. aineiden käyttöä on se, että ni- den vaikutus ruokahalua ja pai- non on suurin hoidon alkupuol- lella, mutta vähenee muuttaman kuukauden kuluttua — kesäai- kana nopeammin. Lopputuloksena on laihdutusdieetti kuitenkin rat- kaiseva tekijä, sillä lääkkeen ai- heuttaman ruokahaluttoman ajan voi käyttää syönytään korjaa- miseen tarkkailemalla, mitä voi syödä ja miten paljon. Vaurioit- tunut ruokahalun säätelijä saa kyllä sitten jälleen toimimaan normaalisti tuntematta silti halua ravinnon lisäämiseen yli tarpeen. Parasta on kuitenkin syödä tar- vetta vähemmän siksi kunnes paino on kylliksi vähentynyt.

URHEILU

Pekka Kling hopealle hirvi- ammunnan EM-kilpailuissa

19-vuotias turkulainen Pekka Kling ampui mainiosti Sandvike- nissä Ruotsissa pidettävissä Eu- roopan mestaruuskilpailuissa si- joittumalla toiseksi hirviammun- nan parilaukauskilvassa. Voittaja oli neuvostoliittolainen Olek Sa- kurenov 233 pisteellä (uusi maa- ilmanennätys) ja toisena Pekka Kling tuloksella 227. Myös nel- jän miehen joukkuekilvassa Suo- mi oli toinen Neuvostoliiton jäl- keen, pisteet olivat 892 ja 845.

Niinkään 10. 8. pidetyssä hir- viammunnan yksökilpailussa Suo- men joukkue sijoittui Neu- vostoliiton jälkeen toiseksi, Neu- vostoliitto 883 ja Suomi 869 pis- tettä.

UUSI NOVELLI AMERIKAN SUOMALAISISTA

"JANI ANDERSON, USA"

Kirjoittanut Eero Pulli

Suomessa on Tammen kustan- tamana ilmestynyt uusi novelli Amerikan suomalaisten elämästä, "JANI ANDERSON, USA", jonka on kirjoittanut tunnettu sanoma- lehtimies ja kirjailija Eero A. Pulli.

LEMPI IKÄVALKO arvostelusa- aan novellista kirjoittaa: "Pidän Eero A. Pullin Jani Andersonia mielenkiintoisena kirjana, joka on kirjoitettu taitavalla kynällä."

Hinta on kovissa kansissa \$3.25; paperikansissa \$2.75.

Tilatkaa kirjaa Raivaajan Kirja- kaupasta, 48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass.

Kaurisammunnassakin säilyi suomalaisten hyvä ote ja tulok- sena oli jälleen joukkueella toi- nen sija. Neuvostoliitto oli en- simmäinen tässäkin lajissa 570 pisteellä ja Suomi toinen 565:llä. Henkilökohtaisessa kilvassa kol- me suomalaista oli kuuden kärki- miehen joukossa, Pekka Kling tässäkin lajissa toisena.

Keihäsmiehet valmistuvat — viikonvaihteen yleisurheilua

Lapin perukoilta Posiasi saapui Paavo Niemelä Riihimäelle ja heitti keihästä 79,43, joka oi- keuttaa Niemelän käyttämään kunniamainintaa "neljänneksi pa- ras suomalainen keihäsmies kaut- ta aikojen". Postimiesten mesta- ruuskilpailuissa Pauli Nevala heitti kerran ja tulos oli 80,54. Sen jälkeen hän heitti itsensä a- tuon kiirehtiäkseen Lahteen, jos- sa heitti 78,49. Lahden kilpailuis- sa Veikko Laine heitti myös mel- ko hyvin, 77,35.

Mutta Nevalan uhkaaja löytyy Norjasta. Terje Pedersen heitti Oslissa pidetyissä kilpailuissa peräti 83,90 ja samasta maasta kotoisin oleva veteraani Willy Rasmussen myös 80,97. Neuvos- toliiton mestaruuskilpailuissa nä- kyy Jänis Lusi heittäneen 79,63.

Lahden kilpailuissa Reijo Toi- vonen saavutti pituushypyssä erinomaisen tuloksen ja oman ennätyksensä 771 pakottaen Pentti Eskolan, ennätysmiehen hyvään tulokseen 793. Riihi- mällä Juhani Orrenmaa veti 110 metrin aidat melko mukavasti ai- kaan 14,5, mikä on kesän kärki- tulos Suomessa.

Vesihöyryä Marsissa

Amerikkalaiset astronomit tie- doittavat, että nyt on ensi kerran saatu varmoja todisteita siitä, et- tä Marsissa on vesihöyryä. Pla- neetan ilmakehä on maan ilma- kehään verrattuna hyvin ohut, he sanovat, mutta se saattaa sil- ti olla riittävä ainakin mikros- kooppisten elämän muotojen yllä- pitämiseen.

Californian teknillisen korkeakou- lun tiedemiehet havaitsivat vesihöyryn olemassaolon analy- soidessaan Marsista saapuvaa va- loja, joka on koottu Californian Wilson- ja Palomar-vuorten suu- rilla teleskoopeilla.

Marsissa olevan veden määrä arvioitiin ehkä miljoonia kertoja maan vesimäärää pienemmäksi. Tiedemiehet sanoivat, että vähi- sen kosteuden määrän vuoksi

Marsissa ei koskaan sada paljon vettä eikä lunta, ja että talvella kosteus tiivistyy ohuiksi jääkä- loteiksi.

Havainto antaa tukea aikai- semille teorioille ja amerikkalais- ten tiedemiesten viimeaikaisille tutkan ja ilmapallojen avulla teh- tyjen tutkimusten tuloksille.

80 miljoonan kilometrin pääs- sä maasta olevasta Marsista saapuva valo johdettiin spektrogra- fiin, joka prismen tavoin hajoi- ttaa valon eri aaltopituuksia edus- taviksi väreiksi. Marsin etään- tyessä maasta suoritettiin koko- nainen sarja tällaisia mittauksia. Tällöin spektrin infrapunaosa osoitti, että Marsin ilmakehään sisältyvä vesihöyry ja hiilioksidi absorboivat auringon valoa.

Tiedemiehet ovat jo useita vuo- sia tehneet tällaisia analyyskejä, mutta eivät ole voineet saada var- muutta siitä, onko havaittu vesi- höyry ollut peräisin Marsista vai maan omasta ilmakehästä. Rat- kaiseva mittaus tapahtui yönä, jona ilmakehä oli poikkeuksellisen kirkas ja sen kosteuspitoi- suus oli mahdollisimman pieni.

Stratoscope 2-ilmapallo, joka maaliskuun 1. päivänä kohosi Te- xasista niin korkealle, että 99 prosenttia maan ilmakehästä jäi sen alapuolelle, antoi tulokseksi

infrapunaspektrin, jonka avulla saatiin määrättyä Marsin ilma- kehään sisältyvän kosteuden enimmäismäärä. Nyt tehty ha- vainto selvitti kosteuden tarkan määrän.

Huomattava löytö

Unkarilainen arkeologi, tri Gabor Bandi on löytänyt tähän asti tuntemattoman pronssikauti- sen asutuksen Etelä-Unkarista, Barenyan läänistä. 3.500 vuotta vanha asutus on sijoittunut soi- kionmuotoisen torin ympärille. Paikalta löytyi kolmen suuren asuintalon perustaa. Muun run- saan löytöaineiston joukossa on mm. 100 täysin ehjää ruskeata tai harmaata, kiiltäväksi hiotua saviaasia. Astioiden pintaan on ennen polttamista kaiverrettu koristeiden mallit ja täytetty sit- ten kaiverrukset kalkilla. Nämä valkoiset kuvat antavat tälle muinaiselle kulttuurille nimen- kin, puhutaan näet kalkkiupotus- sin koristettujen astioiden kult- tuurista.

Kaunis tapa on julkaista kiitosilmoi- tus lehdessä. — Julkaiskaa se RAIVAAJASSA, jota lukee laaja siirtosuomalainen asiakaspiiri!



Surulla ilmoitan, että mieheni

Eero A. Tuomanen

kuoli kodissaan Maynardissa kesäkuun 17 päivänä 1963. Hän oli syntynyt Hämeenkyrössä, Kyröskoskella, syyskuun 14 päivänä, 1893.

Häntä jäi lähinnä suremaan vaimonsa Hilja (Norgord) Tuomanen ja kaksi poikaa Eero, Maynardissa ja Reino perheineen Actonissa, kaksi lastenlasta, myös yksi veli Suomessa.

Kaipauksella muistellen

Vaimosi Hilja ja Pojat.

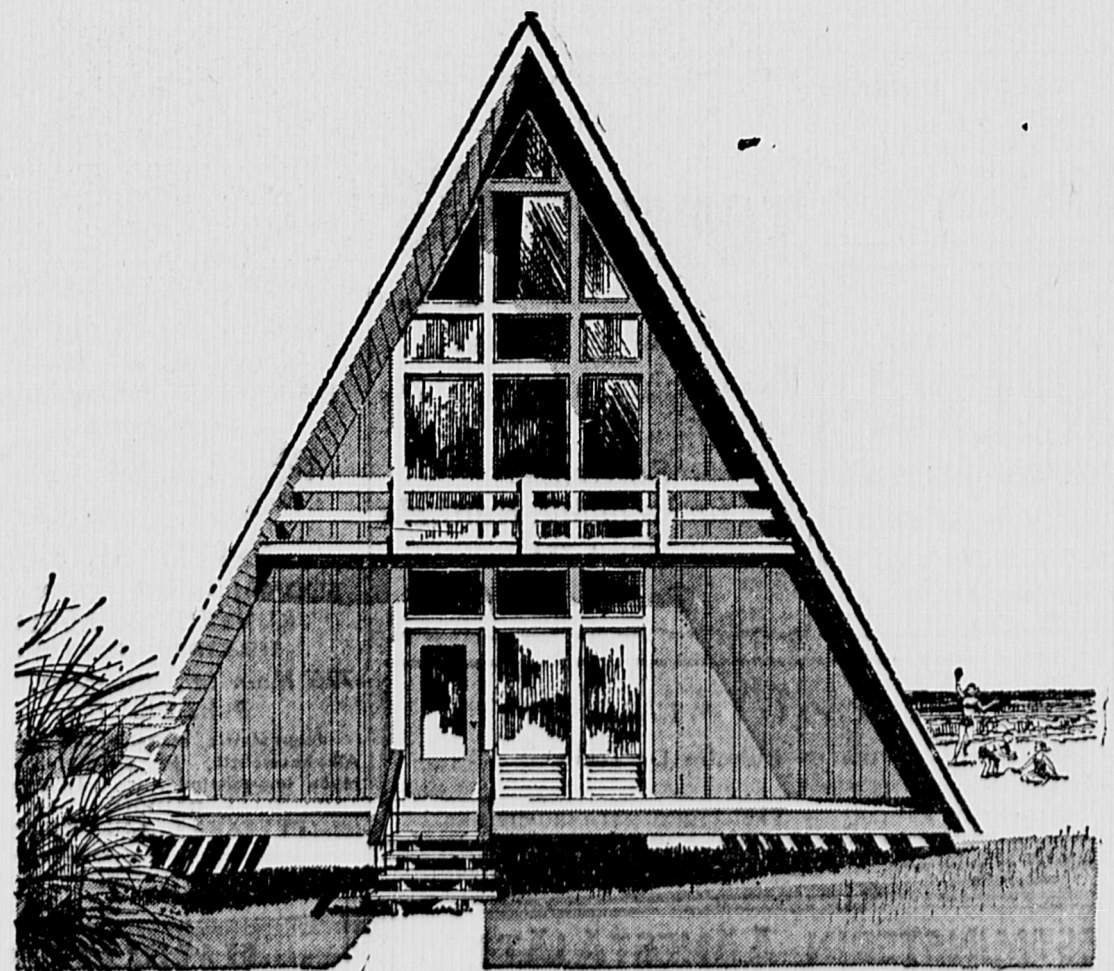
Kun aamu saapui, niin matka päättyi
Se uneen uuvutti väsyneen
Ei tunnu tuskat, ei matkan vaivat
On rauha rinnassa nukkuneen.

PYYDÄMME KIITTÄÄ

kukista ja korteista. Kiitokset myös laulajille ja kantajille sekä kaikille, jotka ottivat osaa suruumme.

Omaisat.

Maynard, Mass.



How \$18.75 a month can grow into something you never expected to own

You may have never given any thought to a really extravagant purchase like, for example, a summer home at the lake. Yet there's an easy way to make it happen:

Enroll in the Payroll Savings Plan for U.S. Savings Bonds where you work.

It's the world's easiest, surest way to save. You never see the money, so you can't spend it. Your cache simply keeps growing, and before you know it, you've got the down payment on your summer home.

What's more, your dollars help your country stand firm against the strongest enemies of freedom the world has ever known.

Join the eight million Americans on Payroll Savings now. There's no telling what your \$18.75 a month will lead to.

Quick facts about U.S. Savings Bonds
• You get \$4 for every \$3 invested, at maturity
• You can get your money anytime • Your Bonds are replaced free if lost, destroyed or stolen.



U.S. SAVINGS BONDS

The U.S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks The Advertising Council and this newspaper for their patriotic support.

Sää keski Massachusettissa tänään: ajoittain aurinkoista, lämmintä, 78-84 astetta, kohtalaisen kosteaa, lauhkaa tuulta. Huomenna: aurinkoista, hyvin lämmintä, 85-90 astetta, normaali kosteus, kohtalainen tuuli.

FITCHBURG

JA YMPÄRISTÖ

Roskia kootaan:
Torstaina Ward 4

— Syntynyt poika Burbankin sairaalassa Mr. ja Mrs. Matti K. Saariaholle (Anja L. Mäki), 167 High Street.

— Syntynyt tyttö Burbankin sairaalassa Mr. ja Mrs. David W. Somerolle, (Barbara A. Pakkala), Greenville, N. H.

— Laura Koivula, 21 High St., on viety tapaturman takia Burbankin sairaalaan.

— Antti Muikku on saanut kirjeen Suomesta. Kirje on noudettavissa Raivaajan konttorista toimistokaikana.

— Fitchburgin kadut ovat olleet vuosia huonossa kunnossa. Nyt on niitä alettu kunnostaa. Marshall-kadun korjaustyöt ovat parhaallaan käynnissä.

— Kolmeen paikalliseen liikkeeseen on asetettu laatikoita, joihin voidaan jättää käytettyjä hattuja. Hattut tulevat lahjoitukseksi Burbankin sairaalan myyjäisistä varten. Laatikoita on Lea's hattukaupassa, 133 Lundenburg St., Book Shop'issa, 536 Main St., ja Penan kenkäkaupassa, 637 Main St.

— Poliisien tiukka ja jatkuva liikennekurin valvonta on tähän mennessä vähentänyt Leominsterin poliisipiirissä liikenneonnettomuuksien lukua 25:llä prosentilla vuoden ensimmäisen seitsemän kuukauden aikana.

UUTISILMOITUKSIA

BOSK HAUTAUSTOIMISTO
55 Blossom Street — Puhelin DI 2-3635. Aina palveluksessa.

SUOMALAINEN HUONEKALU- JA ERIKESKUS
Ernie's Furniture Co., 1066 Main St., Puh. DI 3-7100. — Ernie Koski, omist.

SUOMALAINEN SAUNA, 348 Elm St. Saunamme on auki torstaina klo 4-10, perjantaina 2-11, lauantaina 10 ap.—12 illalla, sunnuntaiin 9-12 aamupäivällä. Puh. DI 2-5514. — Esta ja Arvo Arjanen, omist.

WORKERS' CREDIT UNIONIN
(Työläisten Luottoyhdistyksen) vastakirja no. 14295 on kadotettu ja maksut sitä vastaan on lopetettu. Fitchburgissa, Mass., elokuun 21 p:nä, 1963. — Workers' Credit Union.

Perustettu 1868
Puh. Diamond 5-4324

SAWYERIN

Hautaus-toimisto
Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARATTU
12 Brook Street, Fitchburg

BOSK HAUTAUSKOTI
85 Blossom Street — Puhelin DI 2-3635
Fitchburg, Mass.
Uruilla varustettu kappeli — Yksityinen parkkauspaiikka

POLIITTINEN ILMOITUS

WESTMINSTERIN ÄÄNESTÄJÄT!
Kaikki mukaan äänestämään ylimääräisiin vaaleihin MAANANTAINA ELOKUUN 26 P., 1963, klo 6:30 ap. — klo 6 ip.

ÄÄNESTÄKÄÄ

VICTOR ARCANGELI

KAUPPALAN VALTUUSMIEHEKSI

Hän on aina asunut ja äänestänyt Westminsterissä. Hän on käynyt koulunsa Westminsterissä. Hän on paikallinen urakoitsija ja työnantaja monelle paikkakunnan asukkaalle. — Harjoittanut omaa liikettä 25 v. ajan. Entinen kauppalan tietömyöden esimies sekä myös Massan valtion valtuutetun katsastaja. Toisen maailmansodan veteraani. Koska hän on melkoinen veronmaksaja tässä kauppalassa on ilman muuta selvää, että hän on kiinnostunut mihin ja miten vero-dollari käytetään.

WESTMINSTERIN

ÄÄNESTÄJÄT! Tarvitsemme etevä, kokemuksen omaavia miehiä kauppalan hallitukseen.

ÄÄNESTÄKÄÄ VICTOR ARCANGELIA.

Allekirjoittaneet: Walter Johnson — Knower Road
Walter Vieweg — Bean Porridge Hill Road
Howard Winter — Davis Road
Daniel J. O'Hearn — Willard Road

— Townsendissa olevat lapset, jotka nyt tulevat koulun ensimmäiselle luokalle, voidaan ilmoittaa ensi viikolla maanantaina tiistaina, keskiviikkona ja torstaina kirjoihin vientiä varten johtajan toimistossa, Spaulding Memorial koululla rehtori Gordon E. Decatolle.

— Rokotusta vesikauhua vastaan järjestetään ensi lauantaina Fitchburgin eläinsairaala, 376 Lundenburg St., kello 10-12 ap. Terveystieteiden tiedotusta, että sadasta tutkitusta yölepakosta on neljän todettu sairastaneen vesikauhua. Yölepakot purevat usein kotieläimiä, kissoja ja koiria ja voivat taten tartuttaa taudin näihin. Kissojen ja koirien omistajien on ensi-illassa rokotettava eläimensä, joko ensi lauantaina klinikalla tai sitten yksityislääkäreillä. Rokotuksesta peritään korvaus.

— Mikäli nykyinen kuivuu jatkui ilman runsasta sadetta syksyn aikana, muodostuu Fitchburgin vesivaroitustien välikä tilanne syksyn ja talven kuluessa. Jatkuvaa kuivuu muodostaa syksyn kuluessa jo tulipalojenkin kannalta vaarallisen tilanteen vesivarojen vähentyessä.

— Ikkunoiden rikkomiset näytävät olevan joidenkin aineiden tämänhetkistä mielipidettä Fitchburgissa sekä Leominsterissa. Viime lauantaina rikottiin mm. Woolworthin liikkeen suuri ikkuna. Leominsterissa rikottiin vesidepartmentin rakennuksessa useita ikkunoita.

Omlaatuinen harrastus
Everett L. Murray, 72-vuotias, on toteuttanut kauan mielessään kyteneen ajatuksen: tallettaa museomultona rautatiekalustoa. Hän on muodostanut toistensa rautatievaunusta itselleen ja vaimolleen vanhojen päivien kodin, toisesta hän on muodostanut museon.

Mr. Murray on entinen rautatieläinen. Hän astui rautateiden palvelukseen yli 50 vuotta sitten, toimien 1911 konduktörinä Norfolk-Bristol-rautatiellä. Myöhemmin hän muutti Boston & Maine rautatieyhtiön palvelukseen. Loppuvaiheessa, rautatieliikenteen menetettyä loistokautensa,

NOTICE OF LOST PASSBOOK
DR 4851 issued by the Fidelity Co-operative Bank, is hereby given and application has been made for issuance of a duplicate passbook. Payment on the original passbook has been stopped. Fitchburg, Mass. August 21, 1963.

Newport, N. H.

TANSSIT

Osaston talossa
lauantaina, elokuun 24 p:nä, klo 8:30 ill.

Soittajat:
A. Liiska ja Mr. Rauhalo
Liput 75c.
Tervetuloa!

Murray joutui kuljettelemaan vanhoja vaunuja romutettavaksi. Silloin hän sai ajatuksen muodostaa jostakin vaunusta asunto. Alunperin oli tarkoitus hankkia traileri. Vaimo oli vastaan rautatievaunu-ajatuksia. Lopulta vaimonkin on mukautunut rautatievaunuun, sanoen että se on asuntona O.K.

Murrayn museo-asunto-vaunut sijaitsevat Ashburnhamissa, Route 12:sta, lähellä Winchendon-Ashburnhamin rajaa. Museo on avoinna vierailijoille. Mr. Murray ei ota mitään pääsymaksua, mutta toivoo sensijaan lahjoitusta museon ylläpitämistä ja huoltoa varten. Museo-vaunussa nähdään vanhoja lampuja ja vanhaa rautatiekalustoa.

Viisi loukkaantui autokolarissa

Maanantai-iltana tapahtui Pearl kadun ja Highland Avenueen kulmauksessa autojen yhteenajo, jossa loukkaantui viisi henkilöä, kaksi heistä oli lapsia.

Toista autoista ajoi Arthur Nurmuri, 217 High St., joka loukkaantui, samoin hänen vaimonsa, Ada Nurmuri ja heidän kaksi tyttärtään, Susan Nurmuri, 15-v. ja Nancy, 6-vuotias. Lisäksi loukkaantui William J. Bisbee, Stockwell Road, Ashburnham, joka ohjasi toista onnettomuusautoa.

Kaikki vietiin ambulanssilla Burbankin sairaalaan. Heidän vammansa olivat kuitenkin sita laatu, että kaikki pääsivät sidonnan jälkeen kotiin.

Mr. Bisbee sanoi, että hän ei käänteessä havainnut pysähdysmerkkiä, joten yhteenajo pääsi tapahtumaan. Patrullipoliisi Dominic Rocchin lausunnon mukaan lähellä oleva puu estää pysähdysmerkin näkymästä.

Kirjalliset kokeet
ajoluvan anojille

Ajolupaa hakevat joutuvat suorittamaan tästä lähtien myös kirjallisen kokeen. Kirjallinen koe on otettu käytäntöön nyt ensimmäisen kerran Massachusettin valtiossa. Ennestään on jo kirjallisten kokeiden vaatimus voimassa 45. valtiossa.

Kokeet käsittelevät pääasiassa liikennemerkkien ja liikennesääntöjen tuntemista. Kuvernööri Peabody on hyväksynyt vaatimuksen liikenneturvallisuussysteistä.

Kirjallisten kokeiden suorittaminen järjestetään ryhmässä. Ryhmäkokeilla katsotaan voitavan säästää liikennevirastojen aikaa liikenteen valvomiseen. Kirjoitettuihin kokeeseen sisältyy kaikkiaan 25 kysymystä. Hyväksymistä varten on saatava vähintään 80 prosenttia oikein. Muut vaatimukset ajoluvan

MAALLA - MERELLÄ - ILMASSA

MATKALIPPUNNE
MEILTA
KAIKKIALLE MAAILMASSA

HANSEIN

TRAVEL SERVICE

SUOMALAINEN MATKA- JA KIINTEISTÖPALVELU
JULKINEN NOTAARI

725 Main St., Fitchburg, Mass.
Puh. 343-7455

Suomalaisia makuja - äänilevyjä. Aikakauslehtiä ja urheilutapetta. — Myös levysoittimia, nauhoituskoneita ja RADIOITA

PYYTÄKÄÄ LUETTELOT!

Kaunis kiitos!

Teille ystäväni kun tulitte viime sunnuntaina lämmittämään tätä minun uutta kotiani, vaikka ei se olekaan vielä aivan valmis. Kiitos emännille Suomesta Honkalalle ja Mandi Saarnijolle, Eino Kainulle kiitos puheesta ja Elina Reunaselle lukemastaan kertomuksesta ja kaikille teille, jotka olitte mukana lähellä ja kaukaa. Kiitos rahasta ja kaikista lahjoista, jotka jätitte käyntinne muistoksi.

Kiitollisena muistan teitä aina.

Mr. KAINO MATTILA
Newport, N. H.

VANHANTAVARAN MYYNTI!

T. Y. VELJEN TALOSSA, 74 Arthur St., Quincy, Mass.

LAUANTAINA, ELOK. 24 P. KLO 10 ap. — 1 ip.

SAMAN PÄIVÄN ILTANA

Elokuva näytös "KERTOKAA SE HÄNELLE"

Kello 7:30 illalla. — Liput 99c.

Card of Thanks

For all the many acts of sympathy extended during the sickness and death of our beloved husband, father and brother, Fred A. Sayles, for the beautiful flowers, cards, food, loaning of cars and many other kindnesses we are forever grateful. For the generous donations from our friends and to the ladies who assisted in our kitchen, a special thanks.

All these will be remembered and cherished by us always.

Mrs. FRED A. SAYLES,
Debbie, Allen and Bruce.
Brothers and Sisters of Fred.

saamiseksi pysyvät entisellään. Ensimmäinen suunniteltu ajokoe suoritettiin Massachusettin valtiossa vuonna 1903.

VIHITTY

Raija Manninen
ja Theodore McIntire vihittiin viime lauantaina täällä Pyhän Paavalin kirkossa. Kirkko oli täytynyt ääriään myöten hävieraista kun morsian asteli juhlassa puuvuonaa alttaria kohti isänsä taluttamana. Pastori Henry Leino suoritti vihkimisen.

Kunnihaaneitona oli Gloria Winters, sormuksen kantajana Bradley Winters. Morsiusstyttöinä olivat morsiamen sisaret, Kyllikki ja Margit Manninen, kukkarytöinä Marita ja Cindy Manninen, jotka myöskin ovat morsiamen sisaria.

Sulhasen veli, Ralph McIntire, oli "best man". Sulhaspoika ja paikkannäyttäjänä Richard Laine ja Eino Auvinen.

Vihkimisen jälkeen oli järjestetty häätarjoilu Westminsterin Town-hallille. Nuori pari ei lähtenyt välittömästi häätmatkalle, mutta aikoo sensijaan tehdä pikamatkoja lähitulevaisuudessa.

Mr. Bourque uudelleen pormestari-ehdokkaana

Pormestari George Bourque on ilmoittanut, että hän aikoo olla ehdokkaana vielä kolmatta virka-kautta varten. Lehdistön edustaja kysyivät asiaa Mr. Bourquelta sanoen että liikkeellä on olemassa sellaisia huhuja. Silloin pormestari sanoi, että asiaa koskevat tiedotukset ovat parhaillaan jaettavana.

Kaupunginjohtajan vaaleissa on nyt kolme ehdokasta. Mr. Bourquen lisäksi ovat ehdokkaiksi antautuneet myöskin Musa Ali, parturiliikkeen harjoittaja Academy-kadulta sekä lakimies John G. Lemay, kaupunginvaltuuston nykyinen esimies.

Mr. Bourque sanoo, että parhaillaan on menossa niin monta edistysaskelta että hän ei katso voivansa jättäytyä pois asioiden hoidosta.

Lila Jarkko saanut UCF:n apurahan

Miss Lila Jarkko, Mr. ja Mrs. Leo O. Jarkon tytär, McIntire Road, on saanut United Co-operative Farmers, Inc. vuotuisen koulupurahan, 500 dollaria, opintojen jatkamista varten.

Lila Jarkko aikoo jatkaa opintojaan Stockbridge School of Agriculture Universityssä, Amherstissä. Apurahan saamisen ehtona oli, että hakijan on opiskeltava jollakin maatalouden tahi sitä lähellä olevalla alalla. Miss Jarkko opiskelee eläintiedettä ja sosiologiaa. Hänen aikomuksensa

Kaunis kiitos!

Teille ystäväni kun tulitte viime sunnuntaina lämmittämään tätä minun uutta kotiani, vaikka ei se olekaan vielä aivan valmis. Kiitos emännille Suomesta Honkalalle ja Mandi Saarnijolle, Eino Kainulle kiitos puheesta ja Elina Reunaselle lukemastaan kertomuksesta ja kaikille teille, jotka olitte mukana lähellä ja kaukaa. Kiitos rahasta ja kaikista lahjoista, jotka jätitte käyntinne muistoksi.

Kiitollisena muistan teitä aina.

Mr. KAINO MATTILA
Newport, N. H.

on antautua Peace Corps joukkojen palvelukseen.

Apurahan myöntämisessä otettiin huomioon Lila Jarkon erinomaiset tulokset sekä oppiaineissa että hänen monipuolinen ja aktiivinen osallistuminen moniin koulun harrastuksiin. Stipendi myönnetään joka vuosi oppilaille, joka on suorittanut jo alkuopiskelut collegessa, yliopistossa tai vastaavassa laitoksessa. Saajan täytyy olla UCF jäsenperheen lapsi. Apuraha voidaan myöntää samalle henkilölle seuraavanakin vuotena.

Komitean puheenjohtajana toimi Sulo Salminen Hubbardstonista.

SEURAKUNTAUUTISIA
Bethel Seurakunta
310 Elm St.

Keskiviikkona raamatuntutkistelu ja rukoushetki Mr. ja Mrs. Lehdon kodissa, 189 Mechanic St., kello 7 illalla.

Sunnuntaina kokoushuoneella tilaisuus alkaa kello 2 iltapäivällä. Seurakunnan vanhimmat ja Mrs. M. Mäki huolehtivat kokouksesta. — Kv.

Pyhän Paavalin Seurakunta
Elokuun 25 päivänä suomenkielinen jumalanpalvelus kello 9

aamulla. Pastori William Sumner saarnaa. Englanninkielinen jumalanpalvelus on Emanuel kirkossa kello 9:30 aamulla. Elokuun 25 päivänä iltapäivällä Couples Club kokoontuu Mr. ja Mrs. William Lapin kesäasunnolla Fort Pond-järven rannalla pitämään "picknickiä". — L. O.

Gardner, Mass.

Gardner on syysjuhla-kaupunki
Maanantaina ilmestyvässä Raivaajassa tulee olemaan juhlaohjelma ja siitä näette mitä siellä esitetään. Tulkaa juhlimaan.

Simplex Time Recorder Co.
alkaa rakennuttamaan uutta lisärakennusta. Lattiapinta-ala tulee olemaan 50,000 neliöjalkaa. Simplex aikakelloja valmistava yhtiö on kasvanut nopeasti ja näyttää yhä laajenevan.

Ensimmäinen lapiollinen maata
käännettiin vanhojen kotien rakennustontilla Planchard-kadun varrella. Kuinka monta rakennusta tulee työn alle, ei mainita, mutta se tiedetään, että nyt ryhdyttiin rakentamaan pitkän aikaa vireillä olleita rakennuksia.

Majurimme menee
lypsykilpailuun Boltoniin, jonne myös menevät Fitchburgin, Leominsterin ja Worcesterin majurit.

Walkonen,
joka on harjoittanut autojen korien korjausliikettä West-kadulla, on myynyt liikkeensä. Ostaja on Mr. Olds. Hänellä sanotaan olevan vuosien kokemus autojen korien korjausalalla. — V. A.

Fundamentals of Finnish Grammar
by JOHN B. OLLI
Hinta \$3.50

Meiltä on usein tiedusteltu onko olemassa sellainen kirja, jonka avulla ei-suomalainen voisi oppia puhumaan ja kirjoittamaan suomea. Tämä 199 sivua käsittävä kirja on mainio "kotiopettaja" niille amerikkalaisille jotka haluavat hankkia itselleen suomenkielen taidon.

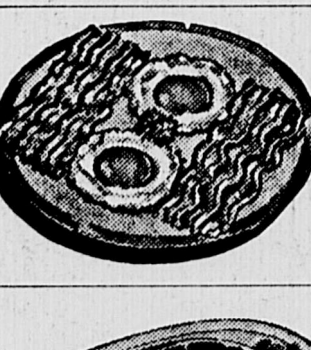
RAIVAAN KIRJAKAUPPA
Fitchburg, Mass.

SUPER CO-OP MARKET

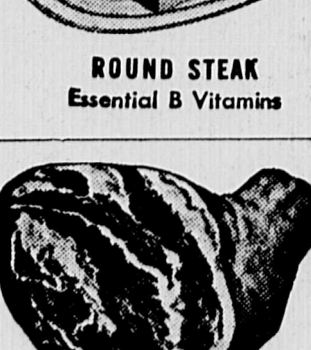
LIHAA



Royal Danish Champ
LUNCHEON MEAT
3 12-oz. cans



Fancy Brisket **CORNEB BEEF** lb. 55¢



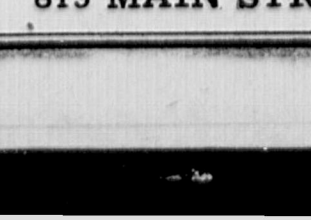
Hopfmann's Fancy
SLICED BACON LB. 59¢



U.S. Choice Heavy Steer Beef
Top Round ROAST . . . lb. .89



U.S. Choice Heavy Steer Beef
Top Round STEAK . . . lb. .99



Young Tender
VEAL LEG ROASTS LB. 39¢

DELICATESSEN
FRESH MADE COLE SLAW . . . 2 lbs. 49c
POTATO SALAD 2 lbs. 49c

HEDELMIA ja VIHANNESKIA
HONEY DEW MELONS ea. 39c
KING SIZE CELERY HEARTS . . . bunch 25c

JAADYTETTYJA RUOKIA
FARM HOUSE FRESH FROZEN
CREAM PIES
BANANA-CHOCOLATE-LEMON ea. 33c
ICE CREAM PARTY BRAND
1/2 gal. Pkg. 59c

MEIJERITUOTTEITA
CO-OP MARGARINE 5 lbs. for \$1.00

LEIPOMOTUOTTEITA
CO-OP ENRICHED SLICED WHITE BREAD
2 1-lb. loaves 39c

SEKATAVARAA
CO-OP RED LABEL FRUIT COCKTAIL
3 16-oz. cans 65c

CO-OP APPLESAUCE . . . 2 35-oz. jars 69c
CHEF-BOY-AR-DEE SPAGHETTI with tomato sauce and cheese . . . 4 40oz. cans 99c
ECLIPSE TOOTH BRUSHES Reg. 29c ea. 17c
BLUE RIBBON PAPER NAPKINS ASSTD. COLORS Pkg. of 250 29c
NEW TASTIER FRESHER DANET-BIT COOKIES SCOTCH MACARON-BRIGADOON-CHOCOLATE CHIP . . . pkg. 39c
ELK CLUB BEVERAGES NO DEPOSIT NO RETURN PALE DRY GINGERALE-ORANGE-ROOT BEER-COLA . . . 5 qt. bottles 98c
ROUND LAUNDRY BASKETS . . . ea. 44c
PETER PAN PEANUT BUTTER . . . 3-lb. jar \$1.29
KING OSCAR BRISLING SARDINES . . . 3 3/4-oz. can 29c
LYNDEN BONED CHICKEN 11-oz. jar 69c
LYNDEN BONED TURKEY . . . 11-oz. jar 69c
GEISHA FANCY SOLID PACK LIGHT MEAT TUNA 2 7-oz. cans 49c
BACK TO SCHOOL SUGGESTION 3-RING BINDERS ea. 59

CO-OP SUPER MARKET

815 MAIN STREET FITCHBURG, MASS.